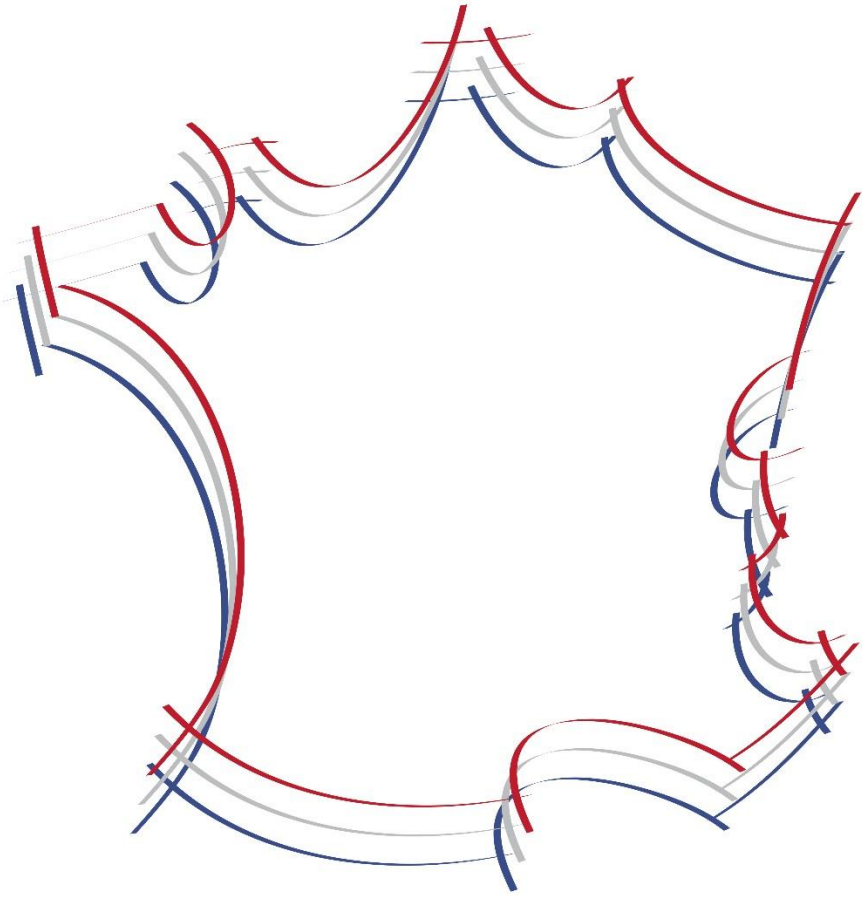
Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

وزارت کشور

اداره کل اتباع خارجی در فرانسه



راهنمای
متقاضی پناهندگی
در فرانسه

gDA **novembre**2015

فهرست

1. انواع مختلف حمایت 4
1.1. قانون پناهنگی 4
1.2. حمایت جنبی یا سوبزیدیر 4
1.3. قانون حمایت از افراد بدون تابعیت 4

2. دسترسی به دادرسی و حق باقی ماندن در قلمرو کشور 6
2.1. تعین دولت مسول بررسی درخواست پناهندگی شما 6
2.2. حق باقی ماندن در قلمرو کشور فرانسه 7

3. شرایط بررسی درخواست پناهندگی 9
3.1. بررسی بوسیله سازمان حفاظت ا ز پناهندگان و افراد فاقد تابعیت کشور فرانسه (اوفپرا) 9
■ پر کردن فرم اوفپرا 9
■ ارسال پرونده 9
■ اثبات ثبت درخواست در اوفپرا 10
■ بررسی درخواست از طریق روش بررسی عادی یا روش بررسی فوری 10
■ مصاحبه در اوفپرا 10
■ تصمیم اوفپرا 11
3.2. دادگاه ملی حقوق پناهندگان (س آن دآ) 12
■ مهلت برای درخواست تجدید نظر 12
■ تجدید نظر 12
■ قبض دریافتی درخواست تجدید نظر 13
■ حضور یک وکیل 13
■ جلسه دادرسی در دادگاه ملی پناهندگان 14
■ تصمیم س ان د آ 15
3.3. عدم پذیرش و بسته شدن 15
■ پذیرفته نشدن درخواست 15
■ بسته شدن روند بررسی یک درخواست 15
3.4. درخواست بررسی مجدد 16

4. روند اداری یک متقاضی پناهندگی 18
4.1. همراهی یک متقاضی پناهندگی درامور پناهندگی خود 18
■ اولین پذیرش و هدایت 18
■ شرایط مادی پذیرش 20
■ باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک که وضعیت آسیب پذیری شما را مد نظر قرار میدهد 20
4.2. اِسکان پناهجو 21
■ محل های سکونت 21
■ هدایت جهت اسکان دادن متقاضیان 21

■ ترک محل سکونت 22

5. حقوق متقاضیان پناهندگی..... 23

5.1. کمک هزینه مالی برای متقاضیان پناهندگی (آدآ) 23

■ شرایط بهره مند شدن از آن 23

■ طرز بیان درخواست 23

■ مبلغ کمک هزینه مالی 24

■ پرداخت 24

■ درخواست تجدید نظر 24

5.2. دسترسی به آموزش..... 24

5.3. دسترسی به امکانات پزشگی..... 25

■ درخواست درمان های اظطراری..... 25

■ پوشش درمانی همگانی 25

5.4. دسترسی به بازار کار 25

6. باقی ماندن شمادرقلمرو کشورو عواقب ناشی از رد درخواست پناهندگی..... 27

6.1 .ابلاغ جواب منفی از اوفپرا یا از س آن د آ..... 27

6.2.کمک جهت بازگشت به کشور 27

6.3. بازگشت اجباری به کشور 28

7. حقوق ذ ینفعانی که از یک حمایت بهره مند میشوند..... 29

7.1. اقامت درفرانسه..... 29

7.2. اقامت برای خانواده 30

■ حق اقامت اعضای خانواده..... 30

■ حق پیوستن به خانواده 31

7.3. ادغام در جامعه کشور 31

■ امضای قرارداد پذیرش و ادغام با سازمان مهاجرت و ادغام فرانسه..... 31

7.4. حقوق اجتماعی 31

■ دسترسی به مسکن..... 32

■ دسترسی به بازار کار..... 32

■ دسترسی به درمان..... 32

■ کمک هزینه های اجتماعی و خانوادگی 33

7.5. مسافرت به خارج از کشور 33

7.6. درخواست ملیت 34

ضمیمه: آدرسهای مفید 35

1. آدرسهای داخل فرانسه 35

■ انجمن ها 35

2. آدرسهای محلی 37

■ باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک..... 37

■ اداره مرکزی پلیس استان یا پره فکتور 38

■ دایره ارضی سازمان مهاجرت و ادغام فرانسه (اوفی)..... 40

1. انواع مختلف حمایت

درفرانسه 3 نوع حمایت وجود دارد: قانون پناهندگی, حمایت جنبی یا سوبزیدیر و قانون برای افراد بدون تابعیت,

1.1. قانون پناهنگی

بنا بر 3 اصل, قانون پناهندگی میتواند به شما تعلق بگیرد:

- **کنوانسیون ژنو** در مورد قانون پناهندگان مورخه 28 ژویه 1951. پناهندگی «به افرادی تعلق میگیرد که به دلایل نژادی, مذهبی, ملیت, و تعلق داشتن به یک گروه اجتماعی خاص یا به خاطر داشتن نظر وخواسته های سیاسی , که از خارج از کشوری که ملیت آنرا دارد, نمیتواند , به دلیل همین ترس و واهمه, نمی‌خواهند از آن کشور تقاضای حمایت کند»؛
- **پناهندگی اساسی**, اصل آن از بند 4 مقدمه قانون اساسی سال 1946 گرفته شده. پناهندگی به «افرادی اعطا میگردد که بدلیل حمایت از آزادی تحت آزار و اذیت قرار گرفته شده باشند»؛
- **حکم کمیسرای عالی سازمان بین الملل برای پناهندگان**
- (آش س آر):اگر شما به عنوان یک پناهنده از طرف آش س آر طبق ماده 6 و 7 قانون خود شناخته شده باشید,

1.2. حمایت جنبی یا سوبزیدیر

حمایت جنبی به افرادی تعلق میگیرد که از شرایط پناهندگی, به دلایل خاصی نمیتوانند بهره مند گردندولی در موقع بازگشت به کشور خود, احکام زیر در انتظار این افرادخواهند بود:

- مجازات مرگ یا اعدام؛
- شکنجه و یا اعمال غیر انسانی یا تحقیرآمیز ؛
- در زمانی که یک شخص غیر نظامی مورد تهدید جدی وشخصی در زندگی خود و یا بر علیه وجود خود قرار بگیرد و دلیل این تهدیدها خشونت هایی باشد که اشخاص دیگری هم در زندگی خود متحمل آنها شده اند بدون آنکه ارتباطی با وضعیت شخصی آنان داشته باشد و اینکه این تهدید ها نتیجه یک وضعیت ناشی از درگیری های مسلحانه بین المللی و یا داخلی محصوب شوند.

در فرانسه پناهندگی و حمایت جنبی از طرف اداره پناهندگی یا سازمان حفاظت ا ز پناهندگان و افراد بدون تابعیت کشور فرانسه (اوفپرا) به متقاضیان تعلق میگیرد که تحت کنترل دادگاه ملی حقوق پناهندگان (س آن د آ) میباشد,

1.3. قانون حمایت از افراد بدون تابعیت

با توجه به کنوانسیون نیویورک مورخه 28 سپتامبر 1954 مربوط به افراد بدون تابعیت, حمایت در این زمینه به افرادی تعلق میگیرد که «هیچ کشوری طبق قوانین خود آن فرد را به عنوان شهروند خود تلقی نکنند» این حمایت کاملاً با دو حمایت یا پناهندگی دیگر متفاوت میباشد و فقط مربوط به افرادی میباشد که داری هیچ ملیتی نباشند. اعطای این حمایت بدلیل آن نیست که شخص تحت آزار وظلم قرار گرفتنه.

قانون حمایت از افراد بدون تابعیت از طرف ادار ه پناهنگی فرانسه به متقاضیان اعطا میگردد و تحت کنترل دادگاه اداری فرانسه میباشد.

برخلاف یک متقاضی پناهندگی که درخواست پناهندگی را اعلام میکند, فرد خارجی که تقاضای قانون حمایت از افراد بدون تابعیت را اعلام میکند, در مدت زمان روند درخواست او , حق بهره مند شدن از حقوق در قلمروکشوربه او تعلق نمیگیرد.

شما نباید به اداره پره فکتور یا ادار ه مرکزی پلیس استان مراجعه کنید, بلکه نا مه ای به اداره پناهندگی ارسال کنید و در آن نام, نام خانوادگی ,آدرس و همچنین دلایل درخواست خود را اشاره کنید.

اداره پناهنگی برای شما یک فرم درخواست حمایت از افراد فاقد از تابعیت ارسال میکند.شما باید این فرم را پر کرده و در آن توضیح دهید که به چه علت شما فکر میکنید که نمیتوانید دارای ملیت هیچ دولتی باشید, باید این فرم را امضا کنید و 2 قطعه عکس شناسایی جدید هم ضمیمه آن کنیدو همچنین, با مدارکی مانند, جواز سفر خود, اسناد و مدارک مد نی, اگر در دسترس داشته باشید, و فتوکپی کارت اقامت درحال اعتبا ر.

شما نزد اداره پناهندگی جهت یک مصاحبه احضار خواهید شد, برخلاف متقاضیان در خواست پناهندگی, شما نمیتوانید از حضور یک وکیل مدافع یا شخصی به نمایندگی از طرف یک انجمن د ر حین مصاحبه برخودار شوید, شما از خدمات یک مترجم که به زبانی که خودتان از قبل انتخاب کرده ایدبرخوردار خواهید شد ,مگر اینکه به زبان دیگری, که شما بتوانید با آن مکالمه کنید یا اینکه قادر به بر قراری یک مکالمه از طریق آن بطور واضح باشید,

اداره پناهندگی شما را بوسیله« یک نامه سفارشی با یک قبض دریافتی» ا ز جواب خود با اطلاع مینماید.

- ✓ **اگر اداره پناهندگی به شما حمایت برای افراد بدون تابعیت را اعطا نماید**, از آن زمان, شما ازحقوقی که دیگر متقاضیان به آنها تعلق گرفته و از آنها برخوردا رهستند هم بهره مند خواهید شد (اشاره به ب 7. حقوق افرادی که حمایت بهره مند هستند)

- ✓ **اگر اداره پناهنگی از اعطای حمایت از فراد بدون تابعیت به شما خودداری کند**,شما فرصت خواهید داشت تا درخواست تجدید نظر خود را نسبت به این امر در دادگاه اداری که مربوط به محل سکونت شما می‌شود ؛در عرض 2 ماه, ا زشروع تاریخ ابلاغ این جواب منفی اعلام کنید.

این درخواست تجدید نظر نمیتواندروند قانونی را متوقف کند, این به آن معنا است که اگر دولت فرانسه تصمیم به دور کردن شما از قلمرو کشورش ر ا بگیرد (ترک خاک کشور فرانسه) این درخواست تجدید نظر نمیتواند ا ز اخراج شما از کشور جلوگیری کند.

2. دسترسی به دادرسی و حق باقی ماندن در قلمرو کشور

اگر میخواهید در کشو ر فرانسه اعلام پناهندگی کنید, میتوانید نزد اداره پناهندگی یا سازمان حفاظت ا ز پناهندگان و افراد بدون تابعیت کشور فرانسه (اوفپرا) تقاضای خود را اعلام کنید.

اگر د ر وضعیت قانونی بسر میبرید, میتوانید درخواست پناهندگی خود را اعلام کنید, اگر هم در وضعیت غیر قانونی, متفاوت با دید گاه قوانین اقامت در کشور بسر میبرید ویا بطور غیر قانونی وارد خاک فرانسه شده‌اید, میتوانید اعلام پناهندگی کنید.

اگر با روادید وارد خاک فرانسه شده اید؛در اینصورت بهتر است که درخواست خود ر از قبل از انقضای تاریخ روادید خود اعلام نمایید.

برای اعلام در خواست پناهندگی در اوفپرا اول نیاز دارید تا در نزد باجه اطلاعات کلی یا گیشه اونیک پذیرش متقاضیان, درخواست پناهندگی خود را ثبت نمایید (اشاره به 4. روند اداری متقاضی پناهندگی)

در ابتدا, یک مامور اداره مرکزی پلیس استان یا پره فکتورتمام اطلاعات ارایه شده به باجه اطلاعات کلی یا گیشه اونیک را تأیید مینماید.

درمرحله دوم , یک مامور اداره مهاجرت و ادغام فرانسه, (اوفی) وضعیت شخصی شما را ارزیابی میکند.

هنگامی که مشخص شد که واجد شرایط هستید, یک گواهی درخواست پناهندگی به شما داده میشود, با مد ت اعتبار یک ماهه, که به شما اجازه میدهد که در قلمرو کشور باقی بمانید,

2.1. تعین دولت مسول بررسی درخواست پناهندگی شما

برای تعیین کردن آنکه آیا دولت فرانسه مسول بررسی درخواست پناهندگی شما خواهد بود یا نه, یک مامور اداره مرکزی پلیس استان یا پره فکتور پلیس, در زمان اعلام پناهندگی , آثا ر 10 انگشت شما را میگیرد و از طریق مصاحبه, ر د یابی مسیر شما را اززمان ترک کشور تان و ارتباط شما با کشورهای عضو که از آن‌ها عبور کرده‌اید را؛ برای مثا ل, و ارتباط شما با خانواده اتان در این کشورها را ارزیابی میکند. بنا بر این, این اطلاعات,طبق مقرره شماره 604\2013 پارلمان اروپا و شورای کشور مورخه 20 ژوین 2013 مسول بررسی تقاضای پناهندگی شما را مشخص خواهد کرد؛ به آیین نامه دوبلین معروف میباشد.

ااا دولت هایی که آیین نامه دوبلین شامل حال آنها هستند

در اتحادیه اروپا 28 کشورعضوو 4 کشور وابسته هستند : آلمان, اتریش,بلژیک,بلغارستان,کرواسی,قبرس,د انمارک, اسپانیا,استونی,فنلاند,فرانسه,یونان,مجارستان,ایرلند,ایتالیا,لتونی,لیتوانی,لوکزامبورگ, مالت,هلند ,لهستان ,پرتقال ,جمهوری چک ,رومانی , بریتانیای کبیر ,اسلواکی ,اسلوونی ,سوید و همچنین بعنوان دولت های مرتبط : ایسلند ,نروژ , سویس, لیختن اشتاین.

* دانمارک تعهدی به مقررات دوبلین ندارد, اما, کنوانسیون دوبلین که مورخه 15 ژوین 1990 میباشد را اعمال میکند

امکان دارد که دولت دیگری بجز دولت فرانسه مسول برر سی درخواست پنا هندگی شما باشد, برای مثال:

- اگر یکی از دولت های عضو برای شما کارت اقامت و یا روادید ی که در حال اعتبار باشد را صادر کرده باشد؛
- اگر مشخص شود که شما بطور غیر قانونی, از طریق زمینی, هوایی یا دریایی مرز یکی از کشورهای عضو را عبور کرده اید؛
- اگربا وارد شدن در اتحادیه اروپا, اول بدون داشتن روادید, مرزهای یکی از کشورهای عضو را عبور کرده باشید ؛
- اگر قبلاً از یکی از کشورهای عضو درخواست پناهندگی کرده باشید.

به عهده گرفتن تقاضا توسط یکی دیگر از کشور های عضو: اگر مشخص شود که یکی دیگر ا زکشورهای عضو به غیر از فرانسه مسول بررسی تقاضای پناهندگی شما میتاشد, بنا براین, اداره مرکزی پلیس استان, پره فکتور از دولت مسول تقاضا میکند که درخواست شما را تحت بررسی قرار دهد.

سپس یک گواهی درخواست پناهندگی برای شما صادر خواهد شد و در آن ذکر می‌شود که تا زمانی که شما را به کشور مسول انتقال نداده اند به شما اجا زه داده خواهد داشت که در قلمر و کشور بسر ببرید.

این انتقال بوسیله اداره مرکزی پلیس استان, پره فکتور پلیس برنامه‌ریزی خواهد شد, متن دستور و طریقه انتقال به کشور مسول به شما ابلاغ خواهد شد.

شما فقط 15 روز مهلت خواهید داشت که در نزد دادگاه اداری بر علیه این تصمیم تقاضای اعتراض دهید.

به عهده گرفتن تقاضا توسط فرانسه: در صورتی که وضعیت دوبلین شما نشان دهد که بررسی درخواست به عهده فرانسه میباشد, رسیدگی که تحت شرایط زیر توضیح داده می‌شود ادامه خواهد یافت (اشاره به 2.2)

2.2. حق باقی ماندن در قلمرو کشور فرانسه

هنگامی که مشخص شد که مسول بررسی درخواست پناهندگی شما کشور فرانسه میباشد, اولین گواهی درخواست پناهندگی که اعتبار آن یک ماهه میباشدبرای شما صادر میشود. اد اره مرکزی پلیس استان, پره فکتور میتواند, .به دلایل زیر از اعطای این گواهی درخواست پناهندگی به شما خودداری نماید :

- شما یک درخواست جدید جهت بررسی مجدد اعلام میکنید (اشاره به3.4)
- حکم استرداد قطعی شما جهت اخراج به یک کشور ثالث که کشور شما نیست صادر شده یا دستور توقیف و تحویل شما به دلیل صدور حکم جلب از طرف اتحادیه اروپا, یا بد لیل درخواست تحویل شما از طرف دیوان بین اللملی کیفری صادر شده.

در این مدت یکماه, فقط21 روز مهلت دارید که فرم تقاضای پناهندگی خودر ا به اداره پناهنگی فرستاده یا تحویل دهید(اشاره به 3. شرایط برسی درخواست پناهندگی)

اگر پرونده شما تکمیل باشد اداره اوفپرارسید دریافتی برای شما ارسال میکند. شما باید این نامه را به اداره مرکزی پلیس استان, پره فکتور محل سکونت خود برای تمدید گواهی درخواست پناهندگی خود ارائه بدهید.

گواهی, در تمام طول مدتی که درخواست پناهندگی شما در اداره اوفپرا در حال بررسی میباشد و تا زمانی که تصمیم قطعی اداره پناهندگی صادر نشده, قابل تمدید میباشد.

هر بار که درخواست پناهندگی خود را تمد ید میکنید, مدارکی را که اداره مرکزی پلیس استان, پره فکتور از شما میخواهد را باید معرفی کنید بخصوص مدارک مربوط به محل سکونت خود که در آن زندگی میکنید یا آدرس پستی سازمان معتبری که نزد آن آدرس پستی تشکیل داده اید.

در زمان اولین تمدید, دومین گواهی با روش بررسی معمولی دارای اعتبار 9 ماهه و 6 ماهه برای روش بررسی فوری.

در زمان تمدید بعدی , گواهی دارای مدت اعتبار 6 ماهه برای روش بررسی معمولی و 3 ماهه برای روش بررسی فوری.

زمانی که کشور د یگری مسول بررسی تقاضای شما شناخته شود و در نتیجه در وضعیت دوبلین قراربگیرید, در این زمان اعبتار اولین گواهی شما 1 ماه خواهد شد. این گواهی برای مدت 6 ماه تمدید خواهد شد. (2،1 اشاره. مشخص شدن کشوری که مسول بررسی تقاضای شما خواهد بود)

توجه: گواهی درخواست پناهندگی به شما اجازه نمی‌دهد که به کشورهای دیگر اروپایی سفر کنید.

اداره مرکزی پلیس استان ,پره فکتور میتواند به دلایل زیر از تمدید گواهی درخواست پناهندگی برای شما امتناع ورزد و یا کلاً این گواهی ر ا از شما فوقیف کند:

- اوفپرا اعلام کرده که تقاضای شما قابل قبول نیست (اشاره به 3.3 غیر قابل قبول و بسته)؛
- شما به اداره اوفپرا اطلاع دادید که تقاضای پناهندگی خود را پس میگیرید (اشاره به 3.3 عدم پذیرش و بسته شدن)؛
- اداره اوفپرا تصمیم به بسته شدن پرونده تقاضای شما را گرفت و شما تقاضایی برای بازگشایی آن ندادید (اشاره به 3.3)؛
- شما, بخاطرجلوگیری از اخراج خود از قلمرو کشور تقاضای بررسی مجدد دادید وجواب آن غیر قابل قبول اعلام شد (اشاره به 3.4 بررسی مجدد)؛
- شما یک درخواست جدید دیگر برای بررسی مجدد اعلام میکنید(اشاره به 3.4)؛
- تصمیم اخراج شما به یک کشوری گرفته شده که شما تابعیت آن را ندارید, و یا طبق یک حکم اروپا برای بازداشت کردن شما یا یک درخواست صادر شده بر علیه شما از طرف د یوان بین اللملی کیفری صادر شده .

طبق این موارد، شما باید کشور را ترک کنید، در غیر این صورت از طرف فرانسه بر علیه شما یک ترک خاک صادر خواهد شد.

3. شرایط بررسی درخواست پناهندگی

3.1. بررسی بوسیله سازمان حفاظت ا ز پناهندگان و افراد بدون تابعیت کشور فرانسه (اوفپرا)

اداره پره فکتور به غیر ازگواهی درخواست پناهندگی, یک فرم هم به شما داده که آنرا باید پر کرده و به اداره پناهندگی تسلیم کنید.

زمانی که درخواست پناهندگی خود را تسلیم کردید مشخص نکرده بودید که کدام حمایت را درخواست میکنید (قانون پناهندگی و یا حمایت جنبی یا سوبزیدیر). در حقیقت روش بررسی درخواست یکی میباشد و درخواست شما اول در زاویه پناهنده مورد بررسی اداره اوفپرا قرار میگیرد و اگروضعیت شما با قانون پناهندگی متفاوت باشد,درخواست شما در جهت حمایت جنبی یا سوبزیدیر مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

اگر اوفپرا شما را تحت پوشش قانون پناهندگی و یا حمایت جنبی قرار نداد, شما میتوانید درخواست تجدید نظر به این امر را نزد دادگاه ملی حقوق پناهندگان, س آن د آ ارائه بدهید (اشاره به 3.2 بررسی درخواست بوسیله دادگاه ملی حقوق پناهندگان). در ضمن, اگربه حمایت جنبی خود که از طرف اوفپرا به شما اعطا شده اعتراض دارید, شما میتوانید نزد دادگاه ملی حقوق پناهندگان در خواست تجدید نظر بدهید.

اطلاعاتی که در درخواست پناهندگی شما آورده شده محرمانه محسوب میشوندو به هیچ عنوان به مقامات کشورتان داده نخواهند شد.

■ پر کردن فرم اداره اوفپرا

فرم باید به زبان فرانسوی پر شود, فرم را امضا کرده ضمیمه فتوکپی گواهی درخواست پناهندگی خود که هنوز تاریخ آن معتبر میباشد کنید, 2 قطعه عکس شناسایی و جواز سفر را که در دسترس دارید هم ضمیمه آن کنید.برای آنکه درخواست شما در اداره اوفپر به ثبت برسند, این مدارک کاملاً ضروری میباشتد.

■ ارسال پرونده

هنگامی که پرونده شما کامل شد, شما باید آن را حتماً ظرف 21 روز (بجز برای درخواست بررسی مجدد) بعد ا ز تاریخ صدور گواهی درخواست پناهندگی و فقط از طریق ارسال بوسیله پست به آدرس پستی زیر:

OFPRA
201, rue Carnot
94 136 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX

برای مثال, اگرگواهی درخواست پناهندگی شما در تاریخ 10 ژانویه صادر شده, حتماً باید پرونده خود را حداقل در آخرین مهلت, روز 31 ژانویه به اداره اوفپرا ارسال کنید. مهر پست دلیل قانونی ارسال پاکت محتوی پرونده شما میباشد.

به شما جدی توصیه میشود که پرونده خود را با «پست سفارشی با قبض دریافتی ارسال کرده و نام خود را در قسمت فرستنده بنویسید».

اگر پرونده شما کامل نباشد, اوفپرا آنرا برای شما بر میگرداند و یک مهلت اضافی 8 روزه جهت ارسال مجدد به شما اعطا میکند.اگر باز شما در طول این مدت مهلت پرونده خود را نفرستید, اوفپرا پرونده شما را بسته اعلام میکند و گواهی درخواست پناهندگی شما دیگر تمدید نخواهد شد.

در طی طول بررسی درخواست خود در اداره پناهندگی, شما میتوانید در هر زمان مدارک اضافی دیگری ضمیمه درخواست خود در اوفپرا نمایید. در اینصورت فراموش نکنید که شماره پرونده خود را که در نامه ثبت تقاضای پناهندگی شما زده شده , در هر زمان در نامه برای اوفپرا یادآوری نمایید.

در صورت تغییر آدرس خود, حتماً باید آدرس جدید خود را هر چه زودتر بوسیله نامه از طریق پست به اداره اوفپرا گزارش دهید«,ترجیحا بوسیله پست سفارشی با قبض دربافتی» . اداره اوفپرا از طریق آخرین آدرسی که از شما در دست دارد برای شما نامه ارسال میکند, مخصوصاً احظاریه برای مصاحبه با شما در اداره پناهندگی و همچنین جهت ارسال جواب درخواست پناهندگی برای شما.

لطفاً فتوکپی های نامه‌هایی را که به اداره اوفپرا فرستاده اید و یا از این اداره دریافت کرده‌اید رانزد خود همیشه محفوظ نگاه بدارید. شواهد مبنی بر ارسال مدارک و نامه های خود را هم همچنین.

■ اثبات ثبت درخواست دراداره اوفپرا

هنگامی که پرونده شما بطور کامل و طی مهلت رسمی دریافت شد, اداره اوفپرا نامه‌ای برایتان ارسال میکند که طبق آن مدارک و همچنین شماره پرونده شما در این اداره به ثبت رسیده اند. این مدرک یک روش اثبات رسمی تلقی می‌شود که طبق آن درخواست پناهندگی شما بطور رسمی در اداره اوفپرا به ثبت رسیده.این مدرک به شما اجازه میدهد که اولین گواهی درخواست پناهندگی خود را تمدیدنمایید.

■ بررسی درخواست ازطریق روش بررسی عادی یاروش بررسی فوری

درخواست پناهندگی شما در اداره اوفپرا یا از طریق روش بررسی عادی انجام میگیرد یا از طریق روش بررسی فوری.

با روش فوری, مهلت بررسی کوتا میشود و به 15 روز بطول می انجامد, تضمین های بازرسی با روش عادی کاملا یکسان میباشند.اگر اوفپرا لازم بداند که در هر زمان موقعیت پرونده شما باید به نحو دیگر ی مورد بازرسی قرار بگیرد, روش بررسی تقاضای شما به روش عادی تغییر خواهد کرد.

از هنگامی که در خواست پناهندگی شما در باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک مورد برسی روش فوری قرار گرفت, درخواست پناهندگی شما از طرف اوفپرا تحت بررسی فوری انجام خواهد گرفت (اشاره به شماره 4.1 گذراندن همراهی یک متقاضی پنا هندگی)

اوفپرا میتواند در موارد زیر, درخواست پناهندگی را به روش بررسی فوری تغییر دهد:

- شما مدارک جعلی ارایه داده اید, اطلاعات نادرست یا جهت گمراه کردن اوفپرا اظهارات یا مدارکی را پنهان کرده‌اید؛
- شما درخواست پناهندگی متعدد ارائه داده‌اید و درآنها مشخصات خود را جعلی اعلام کرده بودید؛
- شما در تقاضای پناهندگی خود مسائلی را مطرح کرده‌اید که ربطی با درخواست پناهندگی تان نداشته؛
- اظهاراتی را که شما در درخواست خود اشاره کرده‌اید متناقص بوده و به وضوح پراز ضد و نقیض میباشد و ظاهراً دروغین و غیر ممکن و در تضاد با شناختی که مامور اوفپرا از کشور شما دارد میباشد.

اگر میخواهید بر علیه روش بررسی فوری درخواست پناهندگی خود تقاضای اعتراض دهید, این اعتراض را فقط در نزد دادگاه ملی پناهندگان س آن د آ میتوانید ارائه بدهید.

■ مصاحبه در اوفپرا

هنگامی که تقاضای شما در اوفپرا به ثبت رسید, یک احظاریه جهت حضور در اوفپرا برای شما فرستاده میشود.

شما میتوانید در 2 صورت از مصاحبه معاف شوید:

- هنگامی که اطلاعاتی را که در پرونده خود, جهت بررسی برای اوفپرا ارسال کرده‌اید برای اعطا ی پناهندگی به شما کافی باشد؛

- هنگامی که دلایل پزشگی؛ بدون نقش شما و بطورجدی نشان دهند که جهت مصاحبه شما نمیتوانید حضور پیدا کنید.

اگرشما برای مصاحبه به اداره مرکزی اوفپرا در شهر فانتونه سو بوا احضار شدید, توسط یک کارمند اوفپرا که

«مامور حمایت» نام دارد استقبال خواهید شد واگر لازم باشد, با حضور یک مترجم, زبانی را که طبق انتخاب برای مکالمه با شما از قبل در فرم تقاضای پناهندگی انتخاب کرده‌اید یا زبانی را که خودتان طبیعطا, میتواند آنرا درک کنید و شما قادر به مکالمه با آن هستید را افپرا در اختیارتان قرار میدهد.

اگردر مصاحبه ای که شما را در آن احضار کرده‌اند حضور نیابید, این امر میتواند عوابق منفی برای درخواست پناهندگی شما ایجاد کند, مخصو صا که منجر به بسته شدن پرونده شما گردد.پس ضرروی است که اگر به دلایلی نتوانستید در اوفپرا حضور پیدا کنید, حد اقل 48 ساعت قبل مراتب را مطلع سازید.

شما میتوانید اگر بخواهید , در هنگام مصاحبه با وکیل یا نماینده ای که از طرف انجمنی که اوفپرا مجاز دانسته همراه باشید. اگر وکیل یا نماینده شما تاخیری در حضور در مصاحبه داشته باشند, مصاحبه به تاریخ دیگری موکول نخواهد شد.اگر به هر گونه دلیلی مسائلی را که در روز مصاحبه برایتان اظهاراتش با داشتن مثلاً یک مترجم زن راحت‌تر میباشد, میتوانید از اوفپرا تقاضا کنید.

مصاحبه شما محرمانه برگزار میشود.اظهارات شما طبق یک گزارش بوسیله مامور حمایت نوشته می‌شوند و اگر بخواهید از آن آگاه باشید میتوانید درخواست کنید و این گزارش به شما داده خواد شد, قبل از گرفتن تصمیم قطعی (برای متقاضیان ر وش عادی) و (حد اقل در زمان گرفتن تصمیم قطعی برای روش فوری). مصاحبه شما ضبط می‌شود و فقط در زمانی شما میتوانید به آن دسترسی پیدا کنید که اوفپرا به شما جواب منفی داده باشد و در صورتیکه درخواست تجدید نظر هم اعلام کرده باشید.

✓ **مصاحبه کنفرانس ویدوئی**

ممکن است که مصاحبه شما, به دلیل دور بودن شما از مقر اداره پناهندگی (بویژه در زمانی که شما در سرزمینهای دور دسترس دریایی فرانسه) باشیدیا بدلیل شرایط خاص(یا به دلایل پزشگی یا خانوادگی که آمدن جهت مصاحبه برایتان امکان‌پذیر نیست و یا در محلی تحت نظر یا بازداشت بسر میبرید و از آزادی خود بهره مند نیستید) در اینصورت مصاحبه بجای آن, در مقر اداره پناهندگی در شهر فانتونه سو بوا, بوسیله ویدو برگذار خواهد شد.در اینصورت وکیل و یا نماینده شما در کنار شما و مترجم در مقر اداره پناهندگی در کنار مامور حمایت خواهد بود.

شاخه ای از اداره اوفپرادر سرزمین های پست (استان گوادلوپ) میباشد و در آنجا ماموران جوابگوی متقاضیان پناهندگی خواهند بود که تقاضای خود را در 3 استان فرانسه آمریکایی, گوادولوپ, مارتینیک و گوییان. اگر تقاضای پناهندگی خود را در یکی از 3 استان نامبرده اعلام کرده باشید, مصاحبه شما یا بوسیله کنفرانس ویدوئی به انجام میرسد یا در ناحیه سرزمینهای پست یا از طریق یک ماموریت در ناحیه ای که درش زندگی میکنید.

■ تصمیم اوفپرا

✓ **مهلت ها**

مهلت برای دریافت چواب اوفپرا, 15 روز برای روش بررسی فوری چند ین ماه برای روش بررسی عا دی. سکوت طولانی اوفپرا دلیل به یک جواب منفی نیست. اگر در عرض 6 ماه اوفپرا نتوانست جوابی به اطلاع شماابلاغ کند, شما بوسیله نامه مطلع خواهید شد. باید بطور مرتب نامه‌های خود را جویا باشید.

✓ **جواب مثبت**

اگر جواب مثبت دریافت کنید, بنابراین:

- شما یا به عنوان یک پناهنده شناخته خواهید شد و اوفپرا شما را پناهنده محسوب خواهد کرد؛
- یا اینکه شما از حمایت جنبی یا سوبزیدیر برخوردار خواهید شد و اوفپرا حمایت خود را به شما ابلاغ خواهد کرد.

✓ **جواب** منفی

اگر اوفپرا جواب منفی به شما داد, در اینصورت بوسیله یک نامه به زبان فرانسوی و به زبانی که معمولاً با آن مکالمه میکنید این جواب را برایتان ابلاغ و ارسال خواهد شد.

شما میتوانید به این جواب منفی فقط با یک ماه مهلت از تاریخ ابلاغ تصمیم, نزد دادگاه ملی پناهندگان تقاضای تجدید نظر بدهید.

اگر بخواهید از کمک حقوقی برای بهره مند شدن از یک وکیل برخوردارشوید,باید تقاضای خود را یا در عرض مهلت 15 روز از تاریخ دریافت ایلاغ جواب منفی ثبت نمایید یا در زمانی که تقاضای تجدید نظر بر علیه جواب اوفپرا را اعلام میکنید.

.اگر در عرض مهلت مقرر یکماهه از تاریخ دریافت جواب منفی از اوفپرا , تقاضای تجدید نظر نزد دادگاه ملی پناهندگان س آن د آ نداده باشید, حق باقی ماندن شما در قلمرو کشور به پایان میرسد و شما باید خاک فرانسه را دراینصورت ترک کنید.

3.2. بررسی درنزد دادگاه ملی حقوق پناهندگان (س آن دآ)

■ مهلت درخواست تجدیدنظر

اززمانی که جواب اوفپرا را دریافت میکنید, بمدت یکماه مهلت دارید تا درخواست تجدید نظرخود را در تزد دادگاه ملی پناهندگان س آن د آاعلام نمایید. اگر ا ز اوفپرا جواب منفی گرفته اید, از دادگاه ملی پناهندگان میتوانید درخواست حمایت جنبی کنید یا آنکه درخواست پناهندگی تقاضا کنید,این درصورتیکه اوفپرا به شما حمایت جنبی را اعطا کرده باشد.اگر دادگاه ملی پناهندگان, پناهندگی را به شما اعطا نکند, اما حمایت جنبی را هم که اوفپرا به شما اعطا کرده بوده از شما سلب نخواهد کرد.

درخواست تجدید نظر باید قبل از آنکه مهلت یکماه شما به پایان برسد, در نزد دادگاه ملی پناهندگان تقاضا شود. (برای مثال, اگر جواب منفی اوفپرا روز 20 ژانویه بدستتان رسید,درخواست تجدید نظر شما باید حداکثر تا تاریخ 21 فوریه در نزد دادگاه ملی پناهندگان به ثبت برسد.پس درخواست تجدید نظر شما, باید قبل از مدت یکماه فرستاده شود.میتوانید درخواست خود را یا با نامه سفارشی با قبض رسید بفرستید یا با نامه عادی و یا بوسیله فاکس. اگر دادگاه ملی پناهندگان درخواست تجدید نظر شما را در خارج از این یک ماه مهلت دریافت کند, درخواست تجدید نظر شما مورد قبول واقع نخواهد شدو درخواست شما بدون آنکه به جلسه دادگاه ملی پناهندگان معرفی شود, رد محسوب خواهد شد.

■ درخواست تجدیدنظر

شرایط زیر باید محترم شمرده شوند:

- اول با دقت تمام توضیحاتی را که در پشت جواب اوفپرا نوشته شده را بخوانید؛
- تقاضای تجدید نظر باید به زبان فرانسوی در یک ورق خالی نوشته شود(فرم بخصوصی در این مورد وجود ندارد) ودر روی آن اسم, نام خانوادگی, مشخصات کامل خود, طبق شناسنامه, شغل, و آدرس محل سکونت خود را بنویسید.
- شما باید ذکر کنید که برای تقاضای تجدید نظر میباشد و همچنین شماره پرونده اوفپرا را هم در آن اشاره کنید؛

- شما باید اجبارا جواب اوفپرا را نیز هم ضمیمه درخواست تجدید نظر کنید؛ باید دلیل درخواست تقاضای تجدید نظر خود را کاملاً بیان کنید,
- شما توضیح دهید به چه علت با جواب منفی که طبق آن به شما پناهندگی تعلق نمیگیرد مخالف هستید و همچنین دلایل مردودی, که طبق آنها اوفپرا به شما حمایت جنبی را فقط اعطا کرده ؛
- شما باید مدارکی که در اختیارتان هست که در آن مشخصات و ملیت شما را ذکر شده را هم همچنین ضمیمه کنید؛
- شما باید در تقاضای تجدید نظر خود مشخص کنید که به چه زبانی در روز جلسه دادگاه میخواهید با مسولین مکالمه و درخواست خود را بیان کنید.

برای ا سناد و مدارکی که ملیت شما را گواهی میکنند, بهتر است که یک فتوکپی در پرونده ضمیمه شود و اصل مدارک, مانند پاسپورت, یا کارت ملی را با خود نگاه بدارید, چون جهت تحویل نامه شفارشی به شما از طرف اداره پست در ارتباط با دادگاه ملی پناهندگان یا غیره,اصل یک مدرک شناسایی از شما خواسته میشوند و باید به همراه داشته باشید. در روز جلسه دادگاه ملی پناهندگان, میتوانید مدارک شناسایی اصل خود را به هیت ژوری بعنوان درخواست اکسپرس قضاوت نشان دهید.

برای مدارکی که کیس یا داستان شما را گواهی میکنند, بهتر است که مدارک اصل را در پرونده خود از قبل ضمیمه کنید و فتوکپی ها را در نزد خود محفوظ نگاه دارید.اگر این اسناد را بخواهید طلب کنید, در روز جلسه دادگاه , یا بوسیله پست آنها به شما برگردانده خواهند شد. مدارکی که کیس شما را گواهی میکنند, باید به زبان فرانسوی ترجمه شده باشند. درغیر اینصورت دادگاه ملی پناهندگان س ان د آ نمیتواند آن‌ها را استفاده کند.اجباری نیست که ترجمه حتماً بوسیله یک مترجم رسمی انجام شده باشد, بجز مدارک شناسایی و همچنین مدارک حقوقی و پلیس.

- شما باید تقاضای تجدید نظر خود را امضا کنید .اگر صغیر هستید, قیم قانونی شما باید انرا امضا کند؛
- شما باید مدارک اثبات کننده در رابطه با فرستادن و یا تحویل دادن تقاضای تجدید نظر خود را و همچنین فتوکبی آنها را نزد خود محفوظ نگاه دارید؛
- شما باید س ان د آ را از هرگونه تغییر آدرس خود مطلع سازید؛
- شما میتوانید درخواست کنید که پس از ثبت تقاضای تجدید نظر, پرونده شما به شما برگردانده شود.

اگر درخواست تقاضای تجدید نظر شما منجر به تشکیل یک جلسه عمومی بشود, شما شخصا در آن جلسه احضار خواهید شد و تا زمانی که یک تاریخ مقرر در احضاریه شما درج می‌شود, میتوانید مدارک دال بر تقاضای خود را ارایه بدهید.

اگر تقاضای تجدید نظر شما موارد ودلایل جدید نداشته باشد و اینکه نتواند دلایل اوفپرا را زیر سؤال ببرد, س آن د آ میتواند, بعد از مطالعه دقیق پرونده شما بوسیله گزارشگر دادگاه, درخواست تقاضای تجدید نظر شما را توسط رأی دادگاه رد کند , بدون آنکه شما احضار شوید.

■ قبض دریافتی درخواست تجدید نظر

بعد از ثبت تقاضای درخواست پناهندگی, دادگاه ملی پناهندگان مدرکی برای رابرای شما به آدرس تان ارسال میکند بنام «قبض دریافتی تقاضای پناهندگی». این مدرک نشان دهنده آن است که تقاضای درخواست پناهندگی شما خوب ثبت شده. این قبض به شما اجازه میدهد که گواهی درخواست پناهندگی خود را تمدید کنید چون شما قانوناً اجازه دارید, تا زمانی که س آن د آ جواب قطعی خود را به شما ابلاغ نکرده در فرانسه اقا مت داشته باشید.

■ حضوریک وکیل

شما این امکان را دارید که در جلسه دادگاه ا ز حضور یک وکیل بهره مند شوید.میتوانید از کمک حقوقی برای بهره مند شدن از یک وکیل رایگان استفاده کنید. در اینصورت تمامی مخارج در رابطه با هزینه وکیل شما از طرف دولت پرداخت خواهد شدو وکیل از شما طلب پول نخواهد کرد. برای بهره مند شدن از این کمک, شما یا باید در ظرف 15 روز بعد از دریافت جواب منفی خود از طرف اوفپرا به دفتر کمک‌های حقو قی واقع در س آن د آ مراجعه و این کمک را درخواست کنید و یا آنکه حد اکثر درتقاضای درخواست تجدید نظر خود این کمک را طلب کنید.

آدرس دفتر کمک‌های حقوقی در دیوان ملی پناهندگی س آن د آ (بج) :

Cour nationale du droit d'asile
35, rue Cuvier
93 558 MONTREUIL-SOUS-BOIS

میتوانید , اگر از نام یک وکیل آگاه هستسد, آنرا به دفتر کمک‌های حقوقی ابلاغ کنید, یا از س آن د آ تقا ضای یک وکیل رایگان نمایید.اگر کمک حقوقی به شما بعلق بگیرد, به هیچ عنوان مخارج وکیل به عهده شما نخواهد بود, حتی اگر وکیل هم از شما پول طلب کند.

زمانی درخواست کمک مالی برای پرداخت مخارج وکیل به شما تعلق نمی گیرد که با تقاضای درخواست تجدید نظر شما مخالفت گردد.

■ جلسه دادرسی در دادگاه ملی پناهندگان یأ س آن د آ

س آن د آ شما را به یک جلسه دادرسی احضار میکند. این احضاریه, حد اقل یک ماه قبل از تاریخ جلسه بازرسی دادگاه به شما ابلاغ میشود, مگر آنکه تقاضای شما با روش فوری به انجام برسد, در اینصورت, 15 روز قبل از تاریخ به شروع جلسه احضار خواهید شد.این جلسه در مقر س آن د آ برگذار خواهد شد که در شهر مونتروی یا از طریق ویدیو ـ جلسه که در استان اوترو مر, یعنی در ناحیه ای که تقاضا کرد ه اید برگزار خواهد شد.هیت قضایی س آن د آ که درخواست شما را مورد بررسی قرار میدهد, از یک قاضی تشکیل شده. در این جلسه شخصیت دیگری که نماینده کمیسرای عالی پناهندگان در سازمان بین اللملی (آش س آر) میباشد حضور دارد.حکم قضات بعد از شنیدن گزارشگر, که تقاضای شما را تجزیه و تحلیل کرده, بدون آنکه نظری در این مورد ارائه بدهد, جلسه, نظر خود را طبق توضیها ت شما و وکیل شما؛ که اگر داشته باشید اظهار میکند.

هنگامی که اوفپرا تصمیم در قبال روش بررسی فوری گرفت, یا آنکه تصمیم گرفت که تقاضای شما غیر قایل قبول است, در اینصورت یک قاضی به تنها در س آن د آ تصمیم قطعی خود را در عرض 5 هفته در مورد درخواست شما خواهد گرفت.

درحقیقت دادگاه میتواند, اگر تشخیص دهد که بررسی درخواست شما به روش فوری نباید انجام شود و یا در خواست شما میتواند مورد تصمیم قرار بگیرد یا آنکه درخواست شما د چار مشگل شده باشد, در اینصورت قضاوت بوسیله گروه قضات انجام شود.

س آن د آ مسولیت حضور یک مترجم که به زبان شما مکالمه میکند را همانطور که شما در پرونده درخواست خود اشاره کرده اید؛ و اگرحضور آن مترجم میسر نبود یا حضورش امکان‌پذیر نبود, حضور یک مترجم به زبانی که در اوفپرا در اختیارتان قرار داده شد را به عهده گرفته و در اختیارتان قرار میدهد.حضورتان در جلسه دادگاه بسیار ضرروی میباشد.اگر نمیتوانید حضور پیدا کنید و یا تأخیر خواهید داشت, حتماً س آن د آ را از قبل آگاه سازید. اگر در جلسه دادگاه نمیتوانید حضور پیدا کنید, شما میتوانید, با نوشتن یک نامه دلیل غیبت خود را نقل کرده و جلسه دادگاه را به تاریخ دیگری موکول کنید.موکول کردن تاریخ جلسه یک حق تلقی نمیشود و تنها قاضی میباشد که صلاحیت اجرای آنرا دارا میباشد و به تنهایی میتواند تصمیم بگیرد که جلسه به تاریخ دیگری موکول شود.

جلسه دادگاه علنی میباشد؛ ولی میتوانید از قاضی درخواست کنید که جلسه غیر علنی, دربسته باشد. این به آن معنا ست که بررسی درخواست شما در بسته و بدون حضور عموم انجام خواهد گرفت.در اینصورت این امر بطور خودکار از طرف قاضی به مورد اجرا قرار خواهد گرفت.ریس هیت ژوری میتواند به تنهایی دراین مورد تصمیم بگیرد.

■ تصمیم س ان د آ

س آن دآ با ارسال جواب خود به زبان فرانسوی بوسیله پست «نامه سفارشی با قبض دریافتی» همراه نا مه ای که به زبانی که معمولاً شما باید آنرا بتوانید مکالمه کنید, شما را از تصمیم خود با اطلاع خواهد ساخت.

س آن د آ میتواند:

- تصمیم اوفپرا را باطل کرده و پناهندگی و یا حمایت جنبی یا سوبزیدیر را به شما اعطا کند؛ در اینصورت همانند یک تصمیم مثبت از طرف اوفپرا, شما دقیقاً به همان نحواز پناهندگی و یا حمایت جنبی بهره مند خواهید شد؛
- تصمیم اوفپرا را که حمایت جنبی را به شما اعطا کرده بوده باطل کرده و پناهندگی به شما تعلق بگیرد؛
- تصمیم جواب منفی اوفپرا را تکرارکرده و تقاضای تجدید نظر شما را رد میکند؛
- در بعضی موارد تصمیم اوفپرا را باطل کرده و از این سازمان میخواهد که درخواست شما را مورد بررسی مجد د قرار دهد.

در بعضی مواقع درخواست تجدید نظربرعلیه تصمیم س آن د آ در نزد شورای دولت امکان‌پذیر میباشد.این بررسی تمامی درخواست شما را تحت نظر قرار نمی دهد, بلکه فقط سؤالات حقوقی آنرا تحت بررسی قرار میدهد.مدت زمان این بررسی طولانی خواهد بود و محتاج یک وکیل متخصص میباشد.کمک حقوقی درآن مورد امکان‌پذیرهست. این تقاضا نمیتواند تأثیر گذاری درطولانی کردن مدت زمان اقامت شما در قلمرو کشور داشته باشد و از اخراج شما به کشورتان جلوگیری کند. به شما پیشنهاد می‌شود که در این مور با یک وکیل و یا با یک انجمن مشاوره نمایید.

3.3. عدم پذیرش و بسته شدن

■ پذیرفته نشدن درخواست

اوفپرا در زمانی میتواند تصمیم به نپذیرفتن درخواست را بگیرد که:

- که پناهندگی را از قبل از طرف یکی از کشورهای عضواتحادیه اروپا دریافت کرده باشید؛
- که قبلاً یک دولت ثالث به شما پناهندگی را اعطا کرده باشد و آن کشور شما را بتواند در قلمرو خودش بپذیرد.

شما میتوانید بر علیه این تصمیم در دادگاه ملی پناهندگان س آن د آ درخواست تجدید نظر بدهید.

در صورتی که درخواست شما مورد قبول واقع نگردد, شما حق باقی ماندن در قلمرو کشور را ندارید و باید خاک فرانسه را ترک کنید, حتی اگر در نزد س آن د آ درخواست تجدید نظر بدهید.

■ بسته شدن روند بررسی یک درخواست

✓ **در مورد بسته شدن پرونده**

اوفپرا هنگامی میتواند پرونده شما بسته شده اعلام نماید:

- که شما آن سازمان را مطلع کردید که درخواست پناهندگی خود را پس گرفته اید؛
- که شما درخواست خود را در مهلت زمانی 21 روزه به اوفپرا ارسال نکرده اید و یا در مصاحبه‌ای که از قبل برای شما مقرر شده بوده حضور نیافته اید؛

- که شما بطور عمد از ارائه اطلاعات ضروری برای بررسی درخواست خود به اوفپرا خودداری کرده اید؛
- که امکان تماس گرفتن با شما وجود ندارد, چرا که آدرس پستی خود را در مدت زمان معقول به اوفپرا فرستاده اید.

در صورت بسته شدن درخواست شما, شما حق ماندن در قلمرو کشور را نخواهید داشت و خاک فرانسه را باید ترک کنید.

✓ **بازگشایی**

درصورت بسته شدن حق بررسی درخواست تان, شما میتوانید, با یک مهلت 9 ماهه که آغاز آن از شروع تاریخ بسته شدن درخواست تان میباشد, تقاضای درخواست بازگشایی از نو پرونده خود را اعلام کنید.

برای این کار, باید جهت ثبت مجدد, دوباره به اداره پره فکتور پلیس مراجعه کنید.

بعد از این ثبت مجدد در نزد اداره پره فکتور پلیس, شما 8 روز مهلت خواهید داشت که مجدداً درخواست بازگشایی پرونده خود را در اوفپرا اعلام کنید, که پس از آن پرونده شما بطور مجدد بازگشایی خواهد شد و بررسی درخواست پناهندگی شمااز زمانی که قطع شده بوده , دوباره شروع خواهد شد.

در صورت درخواست بازگشایی با مهلت 9 ماهه, مجدداً شما حق خواهید داشت که در قلمرو کشور باقی بمانید و یک گواهی درخواست پناهندگی برایتان صادر خواهد شد.

از زمانی که این مهلت 9 ماهه به اتمام برسد, درخواست بازگشایی شما مانند یک درخواست بررسی مجدد به انجام خواهد رسید.

3.4. درخواست بررسی مجدد

پس از دریافت جواب رد, درخواست پناهندگی در س آن د آ یا دریافت جواب منفی بدلیل اعلام نکردن درخواست خود در مهلت مقرر یک ماهه که اوفپرا در نامه ای تصمیم خود رابه شما اطلاع داد ه بوده, شما میتوانید, اگر«موارد جدیدی» در دست داشته باشید, مجدداً از اوفپرا تقاضای بررسی مجدد درخواست خود را اعلام کنید, یعنی:

- که دلایل درخواست مجدد شما دلایلی باشند که بعد از جواب یا قبل از گرفتن تصمیم قطعی از طرف س آن د آ در درخواست شما منعکس شده باشند.
- وآنکه قبل از این مد ت زمان شما از آن‌ها بی اطلاع بوده اید؛ و اگر مجبور به بازگشت به کشورتان شوید این موارد جدید, دلایل ترس واهمه برای شما میباشند.

میتوانید در این مورد با یک انجمن یا یک وکیل مشاوره کنید.

باید جهت ثبت درخواست خود به پره فکتور مراجعه کنید.

بعد از ثبت تقاضای خود, 8 روز مهلت خواهید داشت که درخواست بررسی مجدد خود را در اوفپرا اعلام نمایید, اگر درخواست شما کامل نباشد, اوفپرا به شما 4 روز مهلت میدهد که آنرا کامل کنید.

اوفپرا پس از یک بررسی مقدماتی درخواست شما, 8 روز پس از تاریخ ثبت درخواست شما تصمیم برآن میگیرد که آیا اعلام تقاضای شما پذیرفتنی است یا خیر. در طی این بررسی شاید حتی برای انجام مصاحبه هم احضار نشوید.

پس از این بررسی, اوفپرا میتواند اعلام کند که درخواست بررسی مجدد درخواست شما امکان‌پذیر نیست, چرا که دلایل جدیدی را که شما در درخواست مجدد خود اعلام کرده‌اید بطور قابل توجهی نشانگر آن نیست که پناهندگی بتواند به شما تعلق بگیرد.

اگر اوفپرا پذیرفتن درخواست شما را قبول کند, بررسی درخواست شما به روش یک بررسی فوری انجام خواهد گرفت ,مگرانکه تصمیم د یگری درباره آن گرفته شود.

در صورتی تقاضای شما اولین تقاضای بررسی مجدد باشد, اگر اداره پره فکتور معتقد باشد که صرفاً هد ف تقاضای بررسی مجدد شما فقط برای جلوگیری از اخراج کردن شما از قلمرو کشور بوده و همچنین اوفپرا درخواست بررسی مجدد شما را نپذیرفته, بنابراین از زمانیکه اوفپرا درخواست شما را غیر قابل قبول اعلام کرده, شما از آن زمان حق ماندن در قلمرو کشور را نخواهید داشت.

درصورت دومین درخواست بررسی مجدد,دیگر این حق شامل حال شما نخواهد شد.

در هر دوصورت,امکان دارد که از صدور گواهی درخواست پناهندگی برای شما خودداری گردد و یا آنکه آن برایتان تمدید نشود و در معرض اخراج از کشور قرار خواهید بگیرید , حتی هم اگردر نزد س آن د آ درخواست تجدید نظراعلام کرده باشید.

4. روند اداری یک متقاضی پناهندگی

4.1. همراهی یک متقاضی پناهندگی در امور پناهندگی خود

■ اولین پذیرش و هدایت

برای انجام تقاضای پناهندگی نزد اوفپرا, شما باید در ابتدادرخواست خود را در نزد باجه اطلاعات کلی یا گیشه اونیک ثبت کنید.

باجه اطلاعت کلی یا گیشه اونیک ترکیبی است از ماموران پره فکتور و همچنین اداره مهاجرت و ادغام فرانسه (اوفی) که هدف آنان رسیدگی به پذیرش شما میباشد.

در سرتا سر کشور فرانسه 34 باجه اطلاعاتی کل یا گیشه اونیک وجود دارد (جهت رویت آن‌ها میتوانیدلیست ضمیمه را مشاهده کنید)

برای ثبت درخواست پناهندگی خود شما احتیاج به آدرس ندارید (آدرس پستی).

قبل از آنکه شما به باجه اطلاعات کل مراجعه کنید, باید, جهت برخوردار شدن از کمک همراهی در امور اداری به یک انجمن پیش پذ یرش مراجعه کنید .آدرس این انجمن‌ها را میتوانید از طریق باجه اطلاعت کل که به شما مربوط میشود جویا باشید.

✓ **انجمن‌های مسول پیش پذیرش**

مسولیت انجمن‌های پیش پذیرش:

- کمک جهت پر کردن فرم‌های الکترونیکی که در آن درخواست پناهندگی و مشخصات و همچنین وضعیت خانوادگی شما را جویا میشود؛
- جهت گرفتن یک قرار ملاقات در نزد باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک و تحویل یک احضاریه که در آن محل و روز و ساعت قراری را که برای شما مقرر گردیده شده به شما داده می‌شود, حتماً باید به این باجه اطلاعت کل خود را معرفی کنید. این قرار ملاقات در عرض 3 روز بعد از معرفی شما به انجمن برگزار میشود.در صورت ازدحام زیاد, شاید این مهلت به 10 روز موکول شود؛
- عکس شناسایی خود را به همراه داشته باشید, باجه اطلاعات کل آنهارا از شما درخواست میکند.

تمامی پرونده شما از طریق روش الکترونیکی به باجه اطلاعت کل ارسال شده.

توجه: حتماً به تاریخ و ساعتی که شما را احضار کرده‌اند که در روی احضاریه شما هم ذکر شده توجه کنید. اگر تأخیر داشته باشید, شما را نخواهند پذیرفت و در اینصورت یکبار دیگر مجبور خواهید شد که به آن انجمن پیش پذیرش جهت دریافت یک قرار دیگر, مجددا مراجعه کنید

✓ **نقش باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک**

ثبت تقاضای پناهندگی شماترکیب شده از 3 مرحله.

در طول مرحله اول, یک مامور اداره پره فکتور تمامی اطلاعا تی را که سازمان پیش پذیرش به باجه اطلاعات کل ارسا ل کرده را تأیید میکند.

این مامور همچنین آثار هر 10 انگشت[1] شما را میگیرد و در طی مصاحبه‌ای که از شما به عمل میا ورد, جهت یافتن کشوری که مسولیت ثبت درخواست پناهندگی شما را باید به عهده بگیرد, تمامی مسیری را که از زمان ترک کشور خود تا به فرانسه طی کرده اید از شما سؤال پرسیده خواهد شد (اشاره به 2.1 مشخص کردن کشور مسول گرفتن درخواست پناهندگی شما).

[1] اجباری از سن 14 سالگی

بعد ازاولین مرحله,شما از وضعیت و اجرای بررسی درخواست پناهندگی خود با اطلاع خواهید شد.

اگر مشخص شود که مسولیت گرفتن تقاضای پناهندگی شما به عهده دولت دیگری میباشد, آیین نامه معروف به « دوبلین III» ین قانون درمورد شما به اجرا گذاشته خواهد شد (اشاره به 2.1 مشخص کردن دولتی که مسولیت بررسی تقاضای پناهندگی شما را به عهده دارد).

اگرمشخص شد که مسول تقاضای پناهندگی شما فرانسه است, در اینصورت اوفپرا صا لح به بررسی درخواست شما خواهد بود, با روش بررسی فوری یا روش عادی. در وضعیت روش بررسی فوری, مهلت بررسی معمولاً پانزده روز میباشد و تضمین بررسی با روش عادی یکی میباشد.

درخواست شما بطور خودکار در وضعیت روش بررسی فوری قرار گرفته, از باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک, در 2 مورد:

- زمانی که شما دارای تابعیت کشوری را داشته باشید که به عنوان یک کشور امن تلقی شود (لیست این کشورهای امن در پره فکتور یا بر روی سایت اینترنت اوفپرا قابل رویت میباشد)؛
- زمانی که یکبار قبلاً تقاضای پناهندگی را اعلام کرده باشید و این تقاضا رد شده باشد و اینکه شما درخواست بررسی مجدد آنرا میدهید.

درخواست شما شاید در وضعیت بررسی فوری قرار بگیرد, از باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک, در موارد زیر:

- اگراز گرفتن آثار انگشت خود بوسیله ماموران خودداری کنید؛
- اگر قصد داشته باشید که با تحویل مدارک جعلی به ماموران, مسولان را گمراه سازید؛ اعلام اشباه وپنهان کردن یک سری اطلاعات؛اگربا مشخصات مختلف چندین تقاضای مختلف ارایه داده باشید؛
- اگر با مشخصات مختلف چندین تقاضای مختلف ارائه داده باشید؛
- اگر از زمانی که در فرانسه هستید تأخیردر اعلام کردن تقاضای پناهندگی داشته باشید (بیشتر از 120 روز)؛
- اگر قصد شما از اعلام درخواست پناهندگی, خنثی کردن فرمان اخراج شما از قلمرو فرانسه باشد؛
- اگر حضور شما یک تهدید جدی برای نظم عمومی, امنیت عمومی یا امنیت کشور باشد .

بعد از ثبت, یک گواهی درخواست پناهندگی با اعتبار یک ماه برای شما صادر میشود. در مدت زمان این مهلت, باید فرم درخواست پناهندگی پر شده را به اوفپرا ارسال کنید (اشاره 1-3).

درطی مرحله دوم, یک مامور اداره مهاجرت اوفی بوسیله یک پرسشنامه وضعیت شخصی شما را تحت بررسی قرار میدهد (اشاره 4.1 همراهی متقاضی پناهندگی در امور پناهندگی خود)

این ارزیابی با دلایل درخواست پناهندگی شما که باید نزد اوفپرا اعلام شود ربطی ندارد.

اگر تا حالا محل سکونت به شما تعلق نگرفته و درخواست مسکن میکنید, این مامور جهت اِسکان دادن به شما بدنبال محلی خواهد بود که شما بتوانید بطرف آن هد ایت شوید (اشاره 5.1 اِسکان دادن متقاضاین پناهندگی).

این ارزیابی راه را برای بهره مند کردن شما از کمک هزینه مالی باز میکند (اشاره 5.1 کمک هزینه مالی متقاضیان پناهندگی).

✓ **همرا هی شما بعد از گذشتن از باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک**

بعد از عبور از ا ین باجه, یک پشتیبا نی از شما در محلی که به شما اِسکان داده شده پیشنهاد داده میشود, اگر یک محل سکونت و پذیرش متقاضیان پناهندگی باشد (کادا) یا یک محل اِسکان اظطراری پایدار (به غیر از هتل)

اگر در همچنین جایی به شما اسکان داده نشده, کمک جهت همراهی شما محول می‌شود به یک گروه متخصص و در اینصورت اوفی شما را بطرف آن هدایت خواهد کرد.

کمک وهمراهی به شما و برای شما شامل ایجاد یک آدری پستی اداری و همچنین تشکیل یک پرونده تقاضای پناهندگی میباشد .این آدرس را باید به اوفپرا ابلاغ کنید.

■ شرایط مادی پذیرش

هنگامی که جهت اعلام تقاضای پناهندگی خود, در قرار ملاقات خود در نزد باجه اطلاعات کل گیشه اونیک حاضر شدید, اوفی به شما پیشنهاد میدهد که شما را تحت پوشش خود قرار دهد. با قبول کردن این پیشنهاد, شما از شرایط مادی خاصی در زمینه پذیرش خود بهره مند میشوید؛ این شرایط همزمان در مدتی که روال تقاضای پناهندگی شما در جریان است, ادامه خواهد داشت.

شرایط مادی پذیرش شما عبارتند از:

- یک محل اقامت در یک مرکز پذیرش پناه جویان (کادا) یا یک سرپناه اظطراری برای شما و در صورت امکان برای تمام اعضای خانواده شما؛
- همراهی شما در مراحل اداری و اجتماعی جهت نظارت بر پرونده درخواست پناهندگی شما ؛
- همچنین دسترسی شما به حقوق اجتماعی ؛کمک هزینه ماهیانه (کمک هزینه برای پناه جویان ـ آ د آ) و مبلغ آن بر اساس ترکیب اعضای خانواده شمامحشوب میشود.

اگر شما این پیشنهاد را قبول نکنید, تمامی شرایط مادی پذیرش خود را از دست میدهید.

پیشنهاد این پشتیبانی بستگی به وضعیت شما دارد.هنگامی که روال پناهندگی شما به پایان برسد, از آن زمان به بعد, جهت بهره مند شدن از این امکانات, شما دیگر واجد شرایط نخواید بود. اگر کشور دیگری مسول بررسی تقاضای پناهندگی شما شناخته شد, تا زمانی که به آن کشور فرستاده نشد ه اید, این شرایط مادی پذیرش به شما تعلق خواهد گرفت

■ باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک که وضعیت آسیب پذیری و ضعف شما را مد نظر قرار میدهد

در زمانی که شما به باجه اطلاعات کل مراجعه میکنید, بعد ازثبت تقاضای پناهندگی خود, یک مامور اوفی شما را شخصاً میپذیرد تا جوابگوی احتیاجات شما در زمینه پذیرش تان باشد.

مصاحبه محرمانه خواهد بود.

برای تعیین نیازهای خاص احتمالی شما در مورد پذیرش تان, یک سری سؤالات از شما پرسیده خواهد شد.

اگر مشخص شود که وضعیت شما, در هر زمینه محتاج جواب میباشد, مامور اوفی این موارد را در نظر میگیرد و شما را به سوی یک محل اِسکان مناسب راهنمایی میکند.

شما کاملاً آزاد هستید که پرسشنامه را پر کنید یا خیر؛ تصمیم آن با خود شما میباشد.اگر از پر کردن آن خودداری کردید و اگر جایی را که به شما اعطا کردند و آن مکان سازگار با خواسته و احتیاج شما نبود و اگر وضعیت خود را به اوفپرا گزارش نکردید, اداره, مسولیت این موارد به عهده نمیگیرد.

اگر شما با یک پرونده پزشگی به فرانسه رسیده اید,مامور اوفی پرونده شما را بطور محرمانه به بخش پزشگی اوفی ارسال میکند و این بخش تصمیم خواهد گرفت که آیا وضعیت شما محتاج به شرایط خاصی خواهد بودبا نه .اگر بیمار باشید, شما را به یک بخش بیمارستان یا دربخش اورژانس نزدیک ترین بیمارستان راهی میکنند که تحت پوشش قرار بگیرید.

اگر مامور اوفی تشخیص دهد که در وضعیت درمان حساس و آسیب پذ یری بسر میبرید, با رضایت خودتان این مورد به اوفپرا گزارش خواهدداد.این اطلاعات برای اوفپرا فقط جهت فراهم کردن وسایل راحتی برای پذ یرش شما درآن سازمان خواهد بود؛ (برای مثال , اوفپرا مطلع خواهد شد که روز مصاحبه , دفتری را از قبل برای شما فراهم کنند که به آسانی بتوانید در آن وارد شوید و یا برای افرادی که ناشنوا هستند, مترجم مخصوص متقاضی ارائه بدهند) ارزیابی امکانات در مورد محل انجام مصاحبه به عهده اوفپرا میباشد.

در طول مدت تقاضای پناهندگی, در صورت احتیاج, پرسنل مددکار میتوانند در محل زندگی شما و یا درنزد انجمن‌هایی که در این زمینه شما رایاری میدهند, جوابگوی نیازهای شما در ارتباط با وضعیت جسمانیتان باشند و در این زمینه شما را همراهی کنند.

4.2. اِسکان دادن به یک متقاضی پناهندگی

■ محل های سکونت

تقریباً حدود 50،000 جا,که بطور معمول تشکیل شده‌اند از کادا و یا اماکن اِسکان اظطراری جهت اِسکان پناهجویان در کشور فرانسه وجود دارد. این اماکن اظطراری تشکیل شده‌اند از, آپارتمان, مراکز اِسکان عمو می یا هتل. تمامی این اماکن فقط در اختیار پناهندگان و خانواه آنان قرار میگیرد.

برای بهره مند شدن از این اماکن, متقاضی باید دارنده گواهی برای متقضیان پناهندگی باشد. اشخاصی که مسولیت بررسی تقاضای پناهندگی آنان به عهده کشور دیگری باشد, نمیتوانند از این کمک سکونت در کادا بهره مند شوند.

در اماکن کادا, در بعضی موارد متقاضی باید اتاق و یا (آشپزخانه, حمام و توالت) خود را مشترکا باافراد دیگر و یا با خانواده دیگری تقسیم کند.

در کادا و اماکن سکونت اظطراری, متقاضیان پناهندگی ازکمکهای پرسنل اداری جهت انجام و کارهای اداری خود بهره مند میشوند (همراهی در امور درخواست پناهندگی) وهمچنین کمک در امور اجتماعی خود (دسترسی به انجام معلجه و درمان, ثبت نام کودکان در مقطع تحصیلی خودو غیره) بودجه و امکانات آن از طرف دولت تامین میشود. این اماکن معمولاً از طرف انجمن‌ها اداره میشوند.

■ هدایت درجهت اسکان دادن متقاضیان

اعطای محل سکونت به متقاضیان بستگی به شرایط مالی این افراد دارد, شرایط بهره مند شدن از این مزایا از طرف اوفی نزد باجه اطلاعات کل صورت میگیرد و محل آن هم همان جایی میباشد که درخواست پناهندگی خود را ثبت کرده اید. بدانید که اگر این پیشنهاد پشتیبانی را قبول نکنید, از دریافت کمک هزینه کمک مالی برای متقاضیان پناهندگی محروم خواهید شد (آ د آ).

اگر شما پیشنهاد پشتیبانی راپذیرفته اید ودر صورت موجودی جا, اوفی یک محل سکونت در یک کادا و یا در اماکن اظطراری را در اختیاربتان قرار میدهد.در صورت کمبود جا, اوفی شما را نزد انجمن‌هایی هد ایت میکند که موقتاً برای شما بد نبال جا در هتل باشند.

درخواست محل سکونت برای شما از طرف اوفی, با در نظر گرفتن جای خالی دربخش, استان, و در سرتا سر خاک فرانسه مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

محل سکونتی که به شما پیشنهاد می‌شود, شاید در منطقه یا استانی که در تقاضای پناهندگی خود را اعلام کرد ه اید نباشد.اگر این پیشنهاد را نپذیرید, کمک هزینه مالی, آدا قطع می‌شود و دیگر هیچ گونه جایی در اماکنی که متقاضیان پناهندگی در آن زندگی میکنند به شماتعلق نخواهد گرفت.

اگر هیچ گونه پیشنهادی در مورد جا به شما نشد, شما میتوانید هر روز و در هر ساعتی به شماره **تلفن 115 که رایگان میباشد** زنگ بزنید. با دادن نام خود و مکان و ناحیه ای در آن بسر میبرید, سعی خواهد شد که جایی برای شب به شما تعلق بگیرد و در یک مرکز پذیرش اظطراری اِسکان داده شوید. در اکثر موادر این شماره اشغا ل میباشد, حتما دوباره تماس حاصل نمایید.

ولی بدانید که اگر شما پیشنهاد اوفی برای مسکن را نپذیرفتید, 115 فقط در مواقع بیماری حاد, مشگلات روانی یا اجتماعی بخصوص به شما جا ارایه میدهد.

■ ترک محل سکونت

ااگر شما در محل سکونت پناهجویان پذیرفته شدید, در تمام مدت تقاضای پناهندگی خود از آن بهره مند خواهید شد, حتی اگر در دادگاه ملی پناهندگان س آن د آ هم تقاضای اعتراض اعلام کنید.

اگر تصمیم نهایی از اوفپرا و س آن د آ مثبت باشد, شما محل سکونت خود را در ظرف سه ماه باید ترک کنید, و یکبار قابل تمدید خواهد بود. اگر تصمیم نهایی منفی باشد, در اینصورت محل سکونت خود را حتما در عرض یکماه باید ترک کنید.

اگر شما بعد از تاریخ مقرر دراین مکان باقی بمانید, استاندار این منطقه با دادن اخطار به شما, این مکان را آزاد خواهد کرد.اگر با وجود اخطار هم شما این مکان را ترک نکنید, استاندار میتواند از قاضی اداری تقاضای اخراج شما را از این مکان میکند.

اگر تصمیم قطعی اوفپرا و س آن دآ منفی بود, شما میتوانید از قانون کمک به بازگشت داوطلبانه بهره مند شوید (اشاره به 3.5 کمک جهت بازگشت به کشور)

5. حقوق متقاضیان پناهندگی

5.1. کمک هزینه مالی برای متقاضیان پناهندگی (آدآ)

کمک هزینه مالی متقاضیان پناهندگی (آدآ) طبق قانون مورخه 29 ژوییه 2015 جهت اصلاح قانون پناهندگان وضع شده. این قانون از 1 نوامبر 2015 جایگزین کمک هزینه مالی در انتظار (آتا) و کمک هزینه مالی زندگی حداقل شده (آ ام اس).
اوفی مسول مدیریت این کمک هزینه مالی میباشد و پرداخت آن به آژانس خدمات و پرداخت محول شده.این کمک هزینه مالی در مدت زمانی که درخواست پناهندگی شما تحت بررسی است به شما متقاضی پناهندگی پرداخت می‌شود یا تا زمانی که متقاضی پناهندگی به طرف کشور مسول بررسی تقاضای خود, که مشخص شده و تا زمانی که ا و به آن کشور فرستاده شود این کمک هزینه را دریافت خواهید کرد, همچنین به اتباع خارجی که از حمایت موقت بهره مند هستندو به افرادی که دارای کارت اقامت موقت هستند طبق ماده ال.316 -1 مربوط به س و اس و د آ (قربانیان قاچاق جنسی)

■ شرایط بهره مند شدن از ان

برای بهره مند شدن از کمک هزینه مالی متقاضیان پناهندگی باید:

1- د ارنده یک گواهی درخواست پناهندگی یا یک کارت اقامت قابل اعتبار که به دلایل زیر صادر شده باشد:

آ) متقاضی پناهندگی که درخواست پناهندگی خود را اعلام کرده (ماده L .741-1 س و اس و د آ)؛

ب) متقاضی پناهندگی که در وضعیت «ااا دوبلین» هستند (ماده L.742-1 س و اس و د آ)؛

س) اشخاصی که از حمایت موقت برخوردار هستند (ماده 1L-.743 س و اس و د آ)؛

د) اتباع خارجی که قربانی قاچاق انسان و تجارت جنسی قرار گرفته اند (ماده L 316-1 س و اس و د آ)؛

2- شما 18 سال دارید؛

3- در صورتیکه شما متقاضی پناهندگی باشید, و شرایط مادی پذیرشی را که ازطرف اوفی به شما پیشنهاد کرده قبول کرده باشید.

■طرز بیان درخواست

اگر شما متقاضی پناهندگی هستید, حق برخوردار شدن از کمک هزینه مالی متقاضیان پناهندگی را بعد ازانجام ثبت درخواست پناهندگی خود در باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک دارا خواهید شد, در صورتی که پیشنهاد پشنیبانی اوفی که به شما ابلاغ شده بوده را قبول کرده باشید.

پرداخت کمک هزینه مالی شما بعد از ارسال در خواست پناهندگی شما در اوفپرا شروع میشود؛ بعد از یک مهلت 21 روزه بعد از ثبت درخواست پناهند گی تان .

اگر شما جزو دسته بندیهایی که در بالا در قسمت 1 ـس و د درج شده باشید در اینصورت,درخواست شما باید در نزد ریاست محلی اوفی که مربوط به محل زندگی شما میباشد به انجام برسد (مراجعه شود .لیست ریاست محلی اوفی در ضمیمه).

یک فرم درخواست را بگیرید. وقتی آنرا پر کردید, باید آنرا همراه با اسناد شخصی خود, مانند, کارت اقامت شما , بامدارک مربوط به آدرس خود, اطلاعات در مورد اعضای خانواده خود و همچنین اسنادمربوط به درآمد خود را به اوفی ارسال کنید.

■ مبلغ کمک هزینه مالی

برای بهره مند شدن از کمک هزینه مالی پناهندگان, باید ثابت کنید که درآمد ماهیانه شما از کمک هزینه درآمد همبستگی فعا ل نام داردکمتر میباشد (آر اس آ).

مبلغ کمک هزینه مالی به اندازه و بر اساس ترکیب اعضای خانواده, نسبت به درآمد شما و همچنین نسبت به طریقه جا دادن به شما در مسکن تان میباشد.

■ پرداخت

کمک هزینه مالی درخواست پناهندگی در زمانی به شما پرداخت می‌شود که شما جواب قطعی درخواست پناهندگی خود را دریافت کرده باشید, برای مثال تا ابلاغ تصمیم قطعی از اوفپرا و درزمانی که جواب شما منفی بوده ولی درخواست تجدید نظر با مهلت 1 ماهه نسبت به آن را نداده باشید (ماده ال. 731-2 س اس و د آ) یا در زمانی که درخواست تجدید نظر به انجام رسیده و تصمیم از طرف س آن د آ ابلاغ شده باشد.

قطع پرداخت این کمک هزینه مالی از زما نیست که, تصمیم نهایی در مورد درخواست پناهندگی ابلاغ شود, یا از زمان انتقال (یا فرار) متقاضی پناهندگی که در وضعیت«دوبلین ااا» بسر میبرده.

اگر حمایت موقت شامل حال شما شود, کمک هزینه مالی در مدت زمان حما یت به شما پرداخت میشود.

اگر شما خارجی هستید و همچنین قربانی سو استفاده جنسی و انسانی بوده اید (ماده ال. 316-1 ماده اشاره شده س اس و د آ), کمک هزینه مالی در مدت 12 ماه به شما پرداخت میشود؛ از زمانی که آن را تقاضا کنید, این کمک هزینه را زمانی دریافت میکنید که کارت اقامت شما معتبروقابل تمدید باشد.

بدلا یل زیر, این کمک هزینه مالی میتواند:

- به حالت تعلیق در آید, اگر بدون هیچ دلیل قانع کننده ای محل سکونت خود را رها کرده باشید, شما ازمعرفی اجباری خود به مقامات دولتی بی‌اعتنایی کرده‌اید, زمانی که از شما برای درخواست اطلاعات, جوابی ارائه نداده باشید, یا جهت انجام مصاحبه برای گذراندن روند درخواست پناهندگی, خود را معرفی نکرده باشید؛
- در زمانی کمک هزینه مالی قطع خواهد شد که درآمد مالی خود را پنهان و یا اطلاعات دروغین در مورد موقعیت خانوادگی خود به مقامات ارایه کرده باشید و یا مرتکب رفتار خشن و یا بطور جدی قوانین محل سکونت خود را زیر پا گذاشته باشید؛
- درخواست کمک هزینه مالی برای شما رد می‌شود, اگر درخواست بررسی مجدد پرونده پناهندگی خود را اعلام کنید یا خیلی دیر و بدون دلیل قانع کننده درخواست بهره مند شدن از کمک هزینه مالی را ارائه داده باشید.

■ درخواست تجدید نظر

هر گونه تغییر دروضعیت زندگی خود را فوری باید به اوفی اطلاع دهید, مثلاً در مورد قوانین اقامت, موقیت خانوادگی خودو همچنین د ر مورد درآمد و یا شغل خود.

اگر نسبت به تصمیمی که اوفی در مورد آ د آ برای شما گرفته اعتراضی دارید, به عهده شما میباشد که ازاوفی تقاضای بخشش کنید, در ضمن بدانید که دادگاه اداری مرجع ای است که صلاحیت قضاوت در این مورد را عهده دار میباشد.

5.2. دسترسی به آموزش

در زمینه آموزش و پرورش, خانواده‌های متقاضیان پناهندگی از حق یکسانی همانند مردم فرانسه بهره مند میباشند.
مطابق با قانون آموزش و پرورش (ماده ال 111-2) «هر کودک, حق بهره مند شدن از یک آموزش تحصیلی که وظیفه والدین را کامل میکند, را دارا میباشد».
یادآوری می‌شود که «آموزش برای کوکان دختر و پسر, فرانسوی و خارجی بین 6 تا 16 سالگی اجباری میباشد» (ماده ال 131-1 قانون اشاره شده در بالا).

ثبت نام در دبستان ابتدایی در نزد شهرداری منطقه سکونت شما انجام مشیود.در این زمینه مدارکی باید ارائه کنید که وابستگی خانوادگی شما نسبت به فرزند تان مشخص شود, باید کارت واکسیناسیون فرزند خود را که بیان گر انجام تمامی واکسنهای اجباری آنها میباشد را ارائه دهید.
ثبت نام برای دوره متوسطه (در کالج و دبیرستان) در نزد خود دبیر ستان و یا کاج نزدیک به محل زندگی شما انجام میگیرد.
سازمانها و یا انجمن‌هایی که ازطرف اوفی مسولیت داشته و از طریق این سازمان شما رادر زمینه روند کار های اداری و اجتماعی و مسکن خود همراهی کنند, در زمینه ثبت نام کودکان شما هم شما را یاری خواهند داد.

5.3. دسترسی به امکانات درمانی

■ درمان های اظطراری

تا زمانی که بیمه اجتماعی درمانی رایگان, که دولت در اختیار متقاضیان پناهندگی در چهار چوب پوشش بهداشتی همگانی در فرانسه قرار میدهد به شما تعلق بگیرد,شما میتوانید از معالجه در بخش پس در نزد بیمارستانها قرار بگیرید.

پزشگان, شما را بطور رایگان خواهند پذیرفت و همچنین داروهایی که برای شما تجویز میکنند رارطور رایگان به شما خواهند داد.

در ضمن, دربعضی از انجمن‌ها, خدمات درمانی برای, دندان پزشگ, چشم پزشگ و کمک‌های روانکاوی هم بطور رایگان حتی بدون داشتن بیمه درمانی هم در اختیارتان قرار داده خواهد شد.

همچنین در محلی که در آن اِسکان داده شده اید, مراکزی وجود دارند که تحت نظر بخشداری منطقه خودتان میباشند که خدمات درمانی برای مادر و اطفال هم ارائه میدهند بنام (پ ام ای) که مسول تحت پوشش قرار دادن مادران و اطفال در زمینه, واکسیناسیون, و همچنین مراکز آموزش و برنامه‌ریزی خانواده برای خانم‌ها (اطلاعات در مورد پیشگیری از بارداری و نظارت بر زایمان) میباشند. حتی بدون داشتن بیمه درمانی رایگان س ام یو هم از این خدمات درمانی و پزشگی میتوانید بهره مند شوید.

■ پوشش درمانی همگانی (س ام یو)

بعنوان متقاضی پناهندگی, شما میتوانید از پوشش درمانی همگانی (س ام یو) که بیمه اساسی و تکمیلی رایگان میباشد, از زمانی که تقاضای پناهندگی خود را ثبت کده اید و با ارائه دادن گواهی ثبت درخواست پناهندگی خود به باجه اطلاعات کل, با ارایه گواهی آدرس, بهره مند گرد ید.

این پوشش درمانی هزینه‌های معالجه شما و همچنین اعضای خانواده شما را بطور رایگان در بر میگیرد.

برای بهره مند شدن از این بیمه رایگان (س ام یو), شما باید درخواست خود را در نزد اداره بیمه های اجتماعی (سه پ آ ام) در منطقه سکونت خود ثبت کرده و پرونده تشکیل دهید.

برای این درخواست, شما میتوانید از مرکزی که به شما اِسکان داده شده ویا سازمان و نهادی که در زمینه درخواست پنا هندگی به شما کمک میکنند و یا حتی بعضی از انجمن‌ها ویا در نزد مراکز بخشداری جهت کمک‌های اجتمایی یا در نزد بخش مدد کاری در بیمارستان ها یاری بگیرید.

حقوق بهره مند شدن از پایه بیمه درمانی س آم یو بدون مهلت و داعم میباشد. مدت اعتباد آن 1 سال میباشد. پس بنا براین هر سال, جهت تمدید این بیمه تکمیلی رایگان باید اقدام کنید.

ادره بیمه های اجتماعی, س پ آ ام, جهت تشکیل یک شماره همیشگی بیمه و همچنین ساختن یک کارت بیمه الکترونیکی بنام «کارت ویتال» برای شما, یک سری مدارکی را از شمادرخواست خواهند کرد.

5.4. دسترسی به بازار کار

بعنوان یک متقاضی پناهندگی در زمانی شما اجازه کار در کشور را دارید ,که اگر بعد از گذشت 9 ماه بعد از اعلام درخواست پناهندگی در اوفپرا, این سازمان, به دلایلی که به شما نسبت داده نمیشوند, برای شما هیچ تصمیمی نگرفته و جوابی به شما ارائه نداده باشد (ماده ال. 11-744 س اس و د آ).

بنا بر این بعد ا ز بررسی, اگر واجد این دوشرایط باشید, بعد از صدور یک درخواست کا ر که تقاضای آن از طرف کار فرمایی که قصد استخدام شما را دارد به انجام میرسید, با این برگه اجازه شما میتوانید ازپره فکتور منطقه محل اقامت خود درخواست مجوز کار کنید.

درخواست مجوز کار از طریق بخشدار یا پره فه صادر و به کارفرمای شما و همچنین خود شما کتبا ابلاغ خواهدشد.

زمانی که درخواست قبول شد, بخشدار اجازه کار را که در قرارداد کار بطور 3 ماهه یا فصلی ذکر شده به اداره اوفی ارسال خواهد کرد.

در عین حال بدانید که شاید بدلیل وضعیت اشتغال در منطقه مربوطه ویا دلایل کاری متفرقه با صدور این مجوز برای شما خودداری شود.

مگر آنکه شغل شما در لیست شغلهایی باشد که با کمبوداستخدام روبرو باشند.

اگر مجوز کار موقت داشته باشید و شما بعنوان مسول نقض قرارداد محسوب نشوید و یا بعد از رسیدن به مهلت قرارداد کا ر مدت محد ود و یا با قرارداد کار انتریم باشد, در اینصورت میتوانید درخواست کنید که به عنوان یک جوینده کار در پل آمپلا ثبت نام شوید.

در نهایت اگر موفق به ورود در بازار کار شدید, طبق قانون کار, طبق شرایطی, خواهید توانست که از آموزشهای شغلی هم بهره مند شوید.

6. عواقب ناشی از رد درخواست پناهندگی و باقی ماندن درقلمرو کشور

6.1. ابلاغ جواب منفی از اوفپرا یا از س آن د آ

اگر اوفپرا جواب رد به در خواست پناهندگی شما داد و یا درخواست تجدید نظر در س آن د آ راتقاضا نکردید و یا از س آن د آ جواب منفی دریافت کردید, شما حق باقی ماندن در قلمرو کشور را از دست خواهید داد.د ر اینصورت باید فرانسه را ترک کنید, حتی اگر هم که در دادگاه, نزد شورای دولت تقاضای شکستن تصمصم س آن د آ رااعلام کنید.

6.2. کمک جهت بازگشت به کشور

اداره پره فکتوراز دادن اقامت به شما امتناع ورزیده و شما را اجبارا دعوت به ترک (کو ت اف) کشور میکندد.در این ابلاغیه مهلت خروج شما از خاک فرانسه مشخص شده (معمولاً این مهلت 1 ماه میباشد). در طی این مدت, در بعضی موارد شما میتوانید از کمک جهت برگشت داوطلبانه به کشور خود بهره مند شوید. در اینصورت باید با ادراه اوفی تماس حاصل نمایید.

✓ **قوانین کمک برای بازگشت**

هدف از کمک جهت بازگشت به کشور برای آسان کردن بازگشت اتباع خارجی که در وضعیت اقامت غیر قانونی بسر میبرند میباشد.

هدف از اهدای این کمک به اتباع خارجی که بطور قاچاق در خاک فرانسه بسر میبرند این میباشد که این افراد بتوانند, اگر تمایل به باز گشت به کشور خود را دارند, تحت شرایط آسان تری به کشور خود برگردند.

- یک کمک اداری و مادی برای آسان کردن باز گشت به کشور, با فراهم کردن و تدارکات مادی پیشبینی شده جهت بازگشت داوطلبانه خود و خانواده خود :
  - رزرو بلیت هواپیما؛
  - کمک جهت دریافت مدارک مسافرتی؛
  - انتقال ازمحل سکونت تا فرودگاه مبدا؛
  - پذیرش و امداد رسانی جهت انجام مراحل فرمالیته در فرودگاه مبدا
- تحت پوشش قرار دادن هزینه‌های حمل و نقل افراد از محل رفت از فرانسه تا رسیدن به کشور مقصد, از جمله انتقال بار مسافران, با در نظر گرفتن محدودیت‌هایی که از طرف کشورهای بازگشت به مورد اجرا میباشند؛
- یک کمک مالی که تمامی آن در زمان بازگشت به اتباع خارجی که فقط یک بار پرداخت می‌شود تعلق میگیرد.

✓ **کمک جهت مستقر کردن مجدد**

علاوه بر, یا بد ون در نظر گرفتن کمک‌های بازگشت که در بالا ذکر شده اند, کمک‌های توان بخشی اقتصادی و اجتماعی نیز میتوانند شامل حال متقاضیان جهت بازگشت به کشور خود شوند. این کمکها ممکن است تحت شرایط خاصی به اتباع خارجی که رد پناهنگی خود را گرفته‌اند پرداخت شوند.

کمکهای مالی جهت ادغام افراد در جامعه خود از طریق یک برنامه در 3 سطح قابل اجرا میشوند.
با توجه به موقعیت و نیاز های افراد,کمکها میتوانند بر اساس نیاز های ذ ینفع با هم ترکیب شوند:

- یک کمک برای ادغام اجتماعی مجدد به محض رسیدن (سطح 1)؛ کمکهای اظطراری, مادی و یا مالی درجهت بهبود وضعیت مسکن و یا اِسکان دادن افراد برای یک مد ت زمان محدود, به عهده گرفتن هزینه‌های درمانی, ثبت نام کودکان و یا وسایل تحصیلی آنها.

این کمکها ممکن است که برای یک مدت زمان مشخصی از حمایت اجتماعی تشکیل شده باشند, برای مثال, جستجوی نیاز های خانوادگی.

- یک کمک جهت ادغام افراد بوسیله شغل (سطح 2)؛

این کمک شامل موارد زیر میباشد:

  - کمک جهت ایجاد شغل در کشوربازگشت؛
  - کمک جهت پیدا کردن کار در کشور بازگشت؛
  - کمک برای ایجاد آموزشهای شغلی؛

- یک کمک برای ادغام بوسیله ایجاد کسب و کار (سطح 3).

6.3. بازگشت اجباری به کشور

اگر جهت بازگشت به کشورتان بطور داوطلبانه به شما یک مهلت یک ماهه داده شود, اما شما قلمرو این کشو ر را ترک نکنید و درخواست کمک برای بازگشت داوطلبانه هم از اوفی تقاضا نکرده باشید, و تقاضای تجدید نظر بر علیه ترک خاک هم نداده باشید, شما خود را در اینصورت دروضعیت غیر قانونی در قلمرو کشور فرانسه قرار داده اید.این امر باعث می‌شود که بوسیله پلیس از طریق مرز اخراج شوید.

این تصمیم جهت دور کردن شما از خاک فرانسه میتواند باعث شود که شما را به مرکز بازداشت اداری یا مرکز احتباس اعزام کنند.
اگر بر علیه شما یک ترک خاک بدون مهلت و با یک بازگشت داوطلبانه صادر شود, بدانید که در اینصورت از شروع ابلاغ این تصمیم در وضعیت غیر قانونی بسر خواهید برد و هر لحظه امکان اخراج شما به لب مرز وجود خواهد داشت.

شما بمدت یکماه بعد از ابلاغ ترک خاک مهلت دارید که بر علیه آن نزد دادگاه اداری درخواست اعتراض بدهید, (48 ساعت برای ترک خاکی که دارای مهلت رفتن نباشد). برای انجام این درخواست اعتراض, شما میتوانید در نزد دادگاه اداری که در این زمینه صلاحیت دارد, کمک حقوقی جهت بهره مند شدن از یک وکیل را درخواست کنید.این دادگاه 3 ماه فرصت خواهد داشت که در این مورد قضاوت کند. با این حال اگر شما در یک مرکز احتباس قرار داده شدید, دادگاه اداری موظف است که در عرض 72 ساعت در مورد شما تصمیم بگیرد.

درخواست اعتراض بر علیه ترک خاک میتواند به حالت معلق در آید: در مدت زمانی که شما درخواست اعتراض اعلام میکنید, شما را نمیتوانند از کشور اخراج کنندو همچنین اگر قبل از صدور رای دادگاه, از دادگاه درخواست دادرسی شده باشد.

بدانید که در عین حا ل پره فکتور میتواند تقاضای اخراج شما را بوسیله یک دستور از طرف مقامات استانداری صادر کرده و شما را از قلمرو کشوردور کند (آ پ آر اف) به این فرمان شما میتوانید نزد دادگاه اداری در عرض 48 ساعت اعتراض کنید. تصمیم دادگاه بعد از 72 ساعت اعلام خواهد شد.در طی مدت زمان این درخواست اعتراض اخراج شما به حالت تعلیق در خواهد آمد.

.

7. حقوق ذینفعانی که از یک حمایت بهره مند میشوند

اگر شما بعنوان یک پناهنده شناخته شدید, از حمایت جنبی یا سوبزیدید بهره مند شدید یا حمایت بد لیل نداشتن تابعیت به شما تعلق گرفت, از آن زمان شما تحت حمایت مقا ما ت فرانسوی قرار خواهید گرفت.

اگر شما بعنوان یک پناهنده شناخته شدیدو یا از حمایت جنبی بهره مند شدید, شما دیگر نمیتوانید بدلیل ترس و واهمه خود نه به مقامات کشورتان مراجعه کنید و نه به کشورتان بر گردید.

این اوفپرا میباشد که تضمین حمایت اداری و حقوقی شما را به عهده میگیرد, این به آن معنا ست که همین سازمان مدارک مدنی و اداری شما را, بعد از مشخص کردن مجدد آنها در اختیا رتان قرار میدهد.

7.1. اقامت درفرانسه

بعنوان یک پناهنده, شما حق دارید که از یک کارت اقامت 10 ساله رزیدانت بهر ه مند شوید, این کارت بطور خود کار قابل تمدید میباشد, و به شما اجازه میدهد که بطور آزاد در سرا سر کشور فرانسه حضور پیدا کنید.

پس از دریافت یک نا مه که در آن پناهندگی به شما رسما اعطاع شد, شما باید خود را به پره فکتور محل سکونت خود معرفی کنید.

ظرف 8 روز بعد از درخواست کارت اقامت, پره فکتور یک کارت موقت اقامت بنام ریسه پیسه برای شما صادر میکند و اعتبار آن 6 ماهه و قابل تمدید خواهد بود, در روی این کارت نوشته شده که شما بعنوان «یک پناهنده» شناخته شده‌اید و این کارت رسیه پیسه به شما اجا زه کار هم میدهد.تا زمانی که کارت اقامت 10 ساله برای شما صادر شود, این کارت ریسه پیسه قابل تمدید خواهد بود.

بعنوان یک ذینفع از حمایت جنبی در فرانسه, شما میتوانید از یک کارت اقامت با اعتبار 1 ساله بهر ه مند گردید؛ این کارت بعداً برای مدت 2 سال قابل تمدید میباشد و با آن آزاد هستید که به هر نقطه کشور فرانسه مسافرت کنید.

پس از دریافت نا مه که در آن پناهندگی شما به رسمیت شناخته شده, شما باید خود را به پره فکتور محل زندگی خود معرفی کنید.

ظرف 8 روز بعد از درخواست کارت اقامت, پره فکتور یک کارت موقت اقامت بنام ریسه پیسه برای شما صادر میکند و اعتبار آن 6 ماهه و قابل تمدید خواهد بود, در روی این کارت نوشته شده که به «شما حمایت جنبی» تعلق گرفته و این کارت رسیه پیسه به شما اجا زه کار هم میدهد.

این کارت ریسه پیسه, تا زمانی که کارت اقامت شما صادرگردد قابل تمدید خواهد بود.قبل از تمام شدن اعتبار این کارت, باید تقاضای تمدید آنرا در نزد پره فکتور اعلام کنید.

تحت شرایط خاصی امکان دارد که اوفپرا یا س آن د آ از شما سلب حمایت کند و یا اگر خود شخص شما پنا هندگی و یا حمایت خود را پس دهید.

بعنوان یک فرد بدون تابعیت, شما حق برخورداری از یک کارت موقت و با عتبار 1 ساله دارید, که قابل تمدید میباشد و آزاد هستید که به هر نقطه فرانسه که خواسته باشید مسافرت کنید.

پس از دریافت نا مه که در آن شما مطلع خواهید شد که تحت حمایت قرار گرفته‌اید, خود را به پره فکتور محل زندگی خود معرفی کنید. پس از آن پره فکتور یک کارت موقت اقامت بنام ریسه پیسه برای شما صادر میکند و اعتبار آن 6 ماهه و قابل تمدید خواهد بود, در روی این کارت نوشته شده که شما بعنوان یک فرد «بدون تابعیت» شناخته شده‌اید. این کارت رسیه پیسه به شما اجا زه کار هم میدهد.

این کارت ریسه پیسه, تا زمانی که کارت اقامت شما صادرگردد قابل تمدید خواهد بود.قبل از تمام شدن اعتبار این کارت, باید تقاضای تمد ید آنرا نزد پره فکتور اعلام کنید.

پس از 3 سال اقامت قانونی در کشور فرانسه شما میتوانید تقاضای کارت 10 ساله نمایید که آن بصورت خود کار قابل تمدید میباشد.

به هر صورت, اگر اقامت و حضور شما تحدید ی برای نظم عمومی تلقی شود, دولت فرانسه میتواند از صدور کارت اقامت برای شما خود داری کند.

7.2. اقامت برای خانواده

■ حق اقامت اعضای خانواده

اگرشما پناهنده باشید, خانواده شما میتواند از کارت اقامت 10 ساله بهره مند شود:

- همسر یا شریک زندگی تان که با اواتحاد مدنی انجام داده اید و اگر وی حداقل 18 ساله باشد و در صورتی که تاریخ ازدواج یا اتحاد مدنی شما قبل از اعلام تقاضای پناهندگی شما باشد یا اگر نه از مدت 1 سال پیش, و در صورتی که زندگی مشترک پایان نیفتاده باشد؛
- شریک زندگی تان حداقل 18 ساله باشد و اینکه قبل از اعلام تقاضای پناهندگی با هم زندگی مشترکی داشته‌اید و ادامه داشته باشد؛
- فرزندان شما, که در سالی که ادامه دارد 18 ساله باشند و یا از 16 سالگی در صورتی که مایل به کار کردن باشند؛
- پدر و مادر (اجداد مستقیم درجه اول) اگر صغیر باشید و متاهل هم نباشید.

اعضای خانواده شما باید به اداره فکتور محل اقامت شما مراجعه کنند. همسر شما, شریک زندگی شما و همچنین فرزندان شما میتوانند, طبق اصل وحدت خانواده در نزد افپرا, از قانون پناهندگی و حمایت برخوردار شوند. این اصل شامل حال فرزندان بالغ و اجداد نمیشود.

اگر به شما حمایت جنبی یا سوبزیدیر تعلق گرفته, آنها میتوانند بطور خودکار از یک کارت اقامت موقت یک ساله بهره مند گردند:

- همسر یا شریک زندگی تان که با اواتحاد مدنی انجام داده اید و اگر وی حداقل 18 ساله باشد و در صورتی که تاریخ ازدواج یااتحاد مدنی شما قبل از اعلام تقاضای پناهندگی شما باشد یا اگر نه از مدت 1 سال پیش, و در صورتی که زندگی مشترک پایان نیفتاده باشد؛
- شریک زندگیتان حداقل 18 ساله باشد و اینکه قبل از اعلام تقاضای پناهندگی با هم زندگی مشترکی داشته‌اید و ادامه داشته باشد؛
- فرزندان شما, که در سالی که ادامه دارد 18 ساله باشند و یا از 16 سالگی در صورتی که مایل به کار کردن باشند؛
- پدر و مادر (اجداد مستقیم درجه اول) اگر صغیر باشید و متاهل هم نباشید.

اعضای خانواده شما باید به اداره فکتور محل اقامت شما مراجعه کنند. اصل وحدت خانواده فقط شامل حا ل خا نواده درجه یک فردی که حمایت جنبی به او بعلق گرفته داده میشود.

اگر شما فاقد تابعیت هستید,آنها میتوانند بطور خودکار از همان حق اقامت بهره مند گردند:

- همسر یا شریک زندگی تان که با اواتحاد مدنی انجام داده اید و اگر وی حداقل 18 ساله باشد و در صورتی که تاریخ ازدواج یا اتحاد مدنی شما قبل ازاعلام تقاضای پناهندگی شما باشد یا اگر نه از مدت 1 سال پیش, و در صورتی که زندگی مشترک پایان نیفتاده باشد؛
- شریک زندگیتان حداقل 18 ساله باشد و اینکه قبل از اعلام تقاضای پناهندگی با هم زندگی مشترکی داشته‌اید و ادامه داشته باشد؛

- فرزندان شما, که در سالی که ادامه دارد 18 ساله باشند و یا از 16 سالگی در صورتی که مایل به کار کردن باشند؛
- پدر و مادر (اجداد مستقیم درجه اول) اگر صغیر باشید و متاهل هم نباشید.

اعضای خانواده شما باید به اداره‌پره فکتور محل اقامت شما مراجعه کنند. اصل وحدت خانواده فقط شامل حا ل خا نواده فرد فاقد از تا بعیت میشود.

■ حق پیوستن به خانواده

اگر در زمانی که پناهندگی به شما تعلق گرفت و خانواده شما در خارج از فرانسه بسر میبرد, شما میتوانید بر اساس قوانین در مورد پیوستن به خانواده, بدون هیچ قید و شرطی مبنی بر درآمد و مسکن, آنها را به فرانسه اعزام کنید. افرادی که شامل حالشان می‌شود:

- همسر یا شریک زندگیتان که با اواتحاد مدنی انجام داده اید و اگر وی حداقل 18 ساله باشد و در صورتی که تاریخ ازدواج یا اتحاد مدنی شما قبل از اعلام تقاضای پناهندگی شما باشد؛
- شریک زندگیتان حداقل 18 ساله باشد و اینکه قبل از اعلام تقاضای پناهندگی با هم زندگی مشترکی داشته‌اید و ادامه داشته باشد؛
- فرزندان شما حد اکثر 19 ساله و ازدواج نکرده باشند؛
- پدر و مادر (اجداد مستقیم درجه اول) اگر صغیر باشید و متاهل هم نباشید.

اعضای خانواده شما برای آمدن به فرانسه باید نزد سفارت فرانسه یا مقامات دیپلماتیک تقاضای یک ویزای ورود و یا اقامت دهندو درخواست آن‌ها بطور سریع مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

اگر به اصول اساسی و مقررات خانواده که قوانین جمهوری پایه گذار آنها در فرانسه میباشند, تکیه نکرده باشید, دولت فرانسه از قبول کردن درخواست پیوستن خانواده به شما خودداری خواهد کرد.و همینطور, هریک از اعضای خانواده شما اگر حضورشان در فرانسه موجت اختلال در نظم عمومی شود,پیوستن به خانواده شامل وی نخواهد شد.اگر بعد از اعلام پناهندگی خود ازدواج کرده اید,در اینصورت باید نزد اوفی درخواست پیوستن به خانواده خو د را اعلام کنید.

7.3. ادغام در جامعه کشور

■ امضای قرارداد پذیرش وادغام با سازمان مهاجرت وادغام فرانسه

بعنوان یک پناهنده یا ذینفع از حمایت جنبی, شما باید یک قرارداد پذیرش و ادغام در جامعه فرانسه را به امضا برسانید.
این قرار دا د بین شما و دولت فرانسه جهت آسان کردن ادغام شما درجامعه فرانسه بویژه از طریق پشتیبانی شخصی برای دسترسی به کار و مسکن خواهد بود.

بوسیله این قرارداد شما میتوانید به موارد زیر دسترسی پیدا کنید:

- یک آموزش مدنی, در حقیقت یک آموزش یک روزه برای آشنایی با نهاد های فرانسوی, ارزشهای جمهوری, چگونگی و عمل‌کرد دولت ؛
- یک جلسه اطلاعات در مورد شناخت با زندگی در فرانسه که در طی آن اطلاعات مهمی در باره زندگی در کشور فرانسه به شما داده خواهد شد (آموزش, اشتغال,بهداشت, مقدمات دوره اولیه کودکی و مراقبت, مدرسه و زندگی اجتماعی...)؛

- آموزش زبان فرانسه مطابق با سطح زبانی شما,بعد از این آموزش, مدرک اولیه زبان فرانسه را که خواهید گذراند, بنام (دلف)؛
- یک ارزیابی از مهارتهای حرفه‌ای که هدفش تعین کردن خواسته‌های شغلی شما در آینده خواهد بود,مهارتهای خود, پوتانسیهای شما, خواسته های شغلی و انگیزه شخصی شما برای تعین نیاز های شغلی و آموزشی شما؛
- حمایت وپشتیبانی اجتماعی مطابق با وضعیت شما که از طرف اداره اوفی یا یکی دیگر از نهادهای معتبر در اختیاربان گذاشته میشود.

برای کسب اطلاعاب بیشتر, لطفاً با بخش ارضی اوفی واقع در محل سکونت خود تماس حاصل کنید.

7.4. حقوق اجتماعی

■ دسترسی به مسکن

اگر شما در یک کادا و یا در یک مرکزپذیرش متقاضیان پناهندگی درطی روند درخواست پناهند گی خود اِسکان داده شده اید, پس از اخذ حمایت و پناهندگی شما میتوانید به مدت 3 ماه دیگر در این مرکز باقی بمانید, این اقامت, پس اخذ موافقت استاندار, یکبار قابل تمدید میباشد.

بعنوان فردی که مورد حمایت دولت قرار گرفته, میتوانید از اوفی بخواهید تا از یک جا در محل سکونت موقت (س پ آش) بهره مند گردید. اگر شما واجد شرایط باشید و یک جای خالی پیدا شود , برای مدت زمان 9 ماه و قابل تمدید برای 3 ماه در آن مکان اِسکان داده خواهید شد.

گروه پرسنل این مرکز شما را در گامهای ادغام خود, با در نظر قرار دادن وضعیت فردی, شما را یاری خواهند داد.

در عین حال شما میتوانید مستقیما, با درخواست و تشکیل پرونده در نزد سازمانهای مربوطه از مسکن خصوصی بهره مند گردید.

■ دسترسی به بازار کار

اگر شما پناهندگی خود را دریافت کرده اید, در اینصورت پس از در یافت اولین ریسه پیسه که در آن ذکر شده «پناهنده شناخته شده» پس از درافت پناهندگی خود, به بازار کار دسترسی کامل پیدا خواهیدکرد.

اگر به شما حمایت جنبی یا سوبزیدیر تعلق گرفته, از زمان دریافت اولین کارت ریسه پیسه خود که در آن ذکر شده «درخواست اولین کارت اقامت انجام شده» میتوانید کار کنید.

شما میتوانید هم از قرارداد کا ر با مدت زمان ثابت (س د د) و همچنین با مدت زمان محدود (س د ای) بهره مند گردید. درضمن میتوانید در لیست جویندگان کار در سازمان پل آمپلا ثبت نام شد ه و از حمایت و پشتیبانی شخصی این سازمان و همچنین از آموزشهای حرفه‌ای بهره مند گردید.

طبق مقررات کشور, بعضی از مشاغل, ملزم به داشتن مدرک حرفه ای و یا تابعیت کشور فرانسه هستند.
یک کارت اقامت رزید انت که از طرف بخشداری و یا از طرف مسولین سرزمینهای دوردست آبی فرانسه صادر گردیده به دارنده آن اجازه کار در کلان شهر و یا متروپل داده نمیشود.

.

■ دسترسی به درمان

درطول روند درخواست پناهندگی به شما اجازه اقامت در خاک فرانسه داده شده و شما در حال حاضر دارای پوشش پایه درمانی همگانی (س ام یو) هستید.

این پوشش درمانی ادامه خواهد داشت, اما هر تغییر در وضعیت مهاجرت و اداری خود را باید به اداره بیمه های اجتماعی محل اقامت خود (س پ آ ام) اطلاع دهید.

دریافت پناهندگی و یا حمایت جنبی موجب خواهد شد که شماره بیمه شما رسما نزد اداره بیمه برای همیشه به ثبت برسد و یک کارت سبز بیمه ویتا ل از طرف اداره بیمه س پ آ ام برای شما صادر گردد.

اگر شما استخدام شدید, حتماً جهت الحاق شما به رد بیمه شدگان از طریق شغل, به اداره بیمه س پ آ ام مراجعه کنید.

■ کمک هزینه های اجتماعی و خانوادگی

بعنوان یک فرد حمایت شده شما حق برخورداری از یک سری کمک هزینه‌های مالی را دارا هستید؛ جهت بهره مند شدن از این کمک ها باید به صندوق کمک هزینه‌های مالی برای خانواده (کف) در محل سکونت خود مراجعه کنید.

اگر واجد شرایط باشید, شما میتوانید از کمک مالی, درآمد همبستگی فعا ل (آر اس آر), کمک هزینه مالی برای خانواده,کمک ما لی جهت مسکن, کمک هزینه مالی برای والدین تنها, کمک هزینه مالی جهت پذیرش کودکان خردسال یا کمک هزینه ما لی که به معلولین پرداخت می‌شود بهره مند گردید.

اداره مسولی که این کمک ها را اعطا میکند, صندوق کمک هزینه‌های مالی برای خانواده (کف) میباشد و دفاتر آن در صدها نقطه در نواحی مختلف این کشور جوا بگوی درخواست شما میباشند.

برای دریافت ای مزایا ی اجتماعی باید به صندوق کمک هزینه های مالی برای خانواده یا به مراکز کمکهای اجتماعی در منطقه محل زندگی خود مراجعه کنید و فرم بیانیه درآمد خود را (برای 2 سال گذشته) پر کنید. این فرم را هم میتوانید درسایت اینترنتی

(www.caf.fr) به آن دسترسی پیدا کنید.

در ضمن, لازم است که یک حساب بانکی داشته باشید.

7.5. مسافرت به خارج از کشور

اگر شما تحت حمایت قرار گرفته‌اید و قصد مسافرت به خارج از فرانسه را دارید, میتوانید از پره فکتور منطقه سکونت خود درخواست صدور یک جواز سفر کنید.

اگر پناهنده هستید, جواز سفر شما با اعتبار 2 ساله برایتان صادر خواهد شد.

اگر از حمایت جنبی یا سوبزیدیر بر خوردار هستید, جواز سفر شما با اعتبار 1 ساله برایتان صادر خواهد شد.

توجه: این اسناد اجازه سفر به کشور خودتان را به شما نمی دهد.اما درمواقع و شرایط استسنایی مانند (فوت و یا بیماری بسیار حاد اعضای خانواره نزدیک) میتوانید, اگر درخواست آنرا نزد پره فکتور منطقه اقامت خود دهید, برای شما یک اجازه.

عبو ر یا سوف کنده ای صادرگردد که بوسیله ان بتوانید برای حداکثر مدت 3 ماه به کشور خود عزیمت کنید.

.

اگر شما فرد بدون تابعیت هستید,یک جواز سفر به شما اعطا می‌شود و با آن به شما اجازه داده می‌شود که به تمام کشورهای دنیا سفر کنید؛ اگر دارای یک کارت اقامت موقت باشید اعتبار آن 1 ساله و اگر کارت رزیدانت 10 ساله داشته باشید, اعتبار آن 2 ساله خواهد بود.

این اسناد سفر قابل تمدید در سفارتخانه ها و یا بخش‌های کنسولی فرانسه نمیباشند. قبل از عزیمت باید به تاریخ اعتباراین اسناد در مدت زمان سفر خود توجه کنید.

اگر اعتبار اسناد سفر شما به پایان برسد در صورتی که شما در خارج از خاک فرانسه بسر میبرید, (یا جواز سفر خود را گمکرده اید و یا از شما ربوده شده اند) به بخش کنسولی یا دیپلماتیک فرانسه که در کشوری که بسر میبرید مراجعه

کرده همراه با مدارک اقامت در حال اعتبار از آن مقامات درخواست برگه عبور کنسولی کنید تا بتوانید به خاک فرانسه باز گردید.

اگر شما پناهنده و یا ذینفع حمایت جنبی هستید, فرزند صغیر خارجی شما که در قلمرو فرانسه بسر میبرد و نمیتواند از حمایت پناهندگی برخوردار باشد, میتواند ازجواز سفر که اعبتار آن 1 ساله میباشد بهره مند گردد.

7.6. درخواست تابعیت

اگر پناهنده شناخته شده اید, شما میتوانید از زمانی که پناهندگی به شما تعلق گرفته برای بدست آوردن تابعیت فرانسوی اقدام کنید.

اگرذینفع حما یت جنبی و یا به عنوان فرد بدون تابعیت شناخته شده اید, باید جهت اقدام برای بد ست آوردن تابعیت فرانسوی, مدت زمان 5 سال اقامت مدام را در این کشور اثبات کنید.

برای انجام درخوا ست تابعیت فرانسوی باید از شرایط خاصی برخورداریاشید (مثا ل شناخت زبان فرانسوی).

شما باید در بخش درخوا ست تابعیت تشکیل پرونده کنید.

ضمیمه: آدرسهای مفید

این لیست جامع نیست

1. آدرسهای داخل فرا نسه

Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA)
201, rue Carnot
94 136 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX
tél : 01 58 68 10 10
fax : 01 58 68 18 99
http://www.ofpra.gouv.fr/

Cour nationale du droit d'asile (CNDA)
35, rue Cuvier
93 558 MONTREUIL-SOUS-BOIS Cedex
tél : 01 48 10 40 00
fax : 01 48 18 41 97
http://www.commission-refugies.fr/

Haut Commissariat des Nations-Unies pour les Réfugiés (HCR)
9, rue Keppler
75 116 PARIS
tél : 01 44 43 48 58
fax : 01 40 70 07 39
http://www.unhcr.org/

Office français de l'immigration et de l'intégration (OFII)
44, rue Bargue
75 015 PARIS
tél : 01 53 69 53 70
fax : 01 53 69 53 69
http://www.ofii.fr

■ انجمن ها

Association des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT)
7, rue Georges Lardennois
75 019 PARIS
tél : 01 40 40 42 43 / fax : 01 40 40 42 44
http://www.acatfrance.fr/

Act'up
45, rue Sedaine
75 011 PARIS
tél : 01 48 06 13 89 / fax : 01 48 06 16 74
http://www.actupparis.org/

Amnesty International - section française
76, boulevard de la Villette
75 019 PARIS
tél : 01 53 38 65 16 / fax : 01 53 38 55 00
http://www.amnesty.fr/

Association Primo Lévi
107, avenue Parmentier
75 011 PARIS
tél : 01 43 14 08 50 / fax : 01 43 14 08 28
http://www.primolevi.asso.fr/

Association d'accueil aux médecins et personnels de santé réfugiés en France (APSR)
Hôpital Sainte Anne
1, rue Cabanis
75 014 PARIS
tél : 01 45 65 87 50 / fax : 01 53 80 28 19
http://www.apsr.asso.fr

Comité d'aide exceptionnelle aux intellectuels réfugiés (CAEIR)
43, rue Cambronne
75 015 PARIS
tél : 01 43 06 93 02 / fax : 01 43 06 57 04

Groupe d'information et de soutien des immigrés (GISTI)
3, villa Marcès
75 011 PARIS
tél : 01 43 14 60 66 / fax : 01 43 14 60 69
http://www.gisti.org

Ligue des droits de l'homme (LDH)
138, rue Marcadet
75 018 PARIS
tél : 01 56 55 51 00 / fax : 01 56 55 51 21
http://www.ldh-france.org

Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP)
43, boulevard Magenta
75 010 PARIS
tél : 01 53 38 99 99 / fax : 01 40 40 90 98
http://www.mrap.asso.fr

Secours catholique
23, boulevard de la Commanderie
75 019 PARIS
tél : 01 48 39 10 92 / fax : 01 48 33 79 70
http://www.secours-catholique.asso.fr

Service national de la pastorale des migrants et des personnes itinérantes (SNPMPI)
58, avenue de Breteuil
75007 PARIS
tél : 01 72 36 69 47 / fax : 01 46 59 04 89
http://migrations.catholique.fr

Centre d'action sociale protestant (CASP)
20, rue Santerre
75 012 PARIS
tél : 01 53 33 87 50 / fax : 01 43 44 95 33
http://www.casp.asso.fr

CIMADE - Service œcuménique d'entraide
64, rue Clisson
75 013 PARIS
tél : 01 44 18 60 50 / fax : 01 45 56 08 59
http://www.cimade.org

Comité médical pour les exilés (COMEDE)
Hôpital de Bicêtre
78, rue du Général Leclerc
BP 31
94 272 LE KREMLIN BICÊTRE
tél : 01 45 21 38 40 / fax : 01 45 21 38 41
http://www.comede.org

Croix rouge française
1, place Henry Dunant
75 008 PARIS
tél : 01 44 43 11 00
fax : 01 44 43 11 69
http://www.croix-rouge.fr

Fédération des associations de soutien aux travailleurs immigrés (FASTI)
58, rue des Amandiers
75 020 PARIS
tél : 01 58 53 58 53 / fax : 01 58 53 58 43
http://www.fasti.org

Forum réfugiés
28, rue de la Baïsse - BP 1054
69 612 VILLEURBANNE CEDEX
tél : 04 72 97 05 80 / fax : 04 72 97 05 81
http://www.forumrefugies.org

France Terre d'Asile (FTDA)
24, rue Marc Seguin
75 018 PARIS
tél : 01 53 04 39 99 / fax : 01 53 04 02 40
http://www.france-terre-asile.org

Groupe accueil solidarité (GAS)
17, place Maurice Thorez
94 800 VILLEJUIF
tél : 01 42 11 07 95 / fax : 01 42 11 09 91
http://pagesperso-orange.fr/gas.asso

2. آدرسهای محلی

■ باجه اطلاعات کل یا گیشه اونیک

ALSACE
- Haut-Rhin : 7, rue Bruat, 68 020 Colmar
- Bas-Rhin
  5, place de la République, 67 073 Strasbourg

AQUITAINE
- 2, esplanade Charles de Gaulle,
  33 000 Bordeaux

AUVERGNE
- 18, boulevard Desaix,
  63 000 Clermont-Ferrand

BOURGOGNE
- Saône-et-Loire
  196, rue de Strasbourg, 71 000 Mâcon
- Côte d'Or, Nièvre, Yonne
  53, rue de la préfecture, 21 041 Dijon

BRETAGNE
- 3, avenue de la préfecture, 35 026 Rennes

CENTRE
- 181, rue de Bourgogne, 45 042 Orléans

CHAMPAGNE-ARDENNE
- 38, rue Carnot,
  51 036 Châlons-en-Champagne

FRANCHE-COMTÉ
- 8 bis, rue Charles Nodier, 25 035 Besançon

GUADELOUPE
- Palais d'Orléans, rue Lardenoy
  97 109 Basse-Terre, Guadeloupe

ILE-DE-FRANCE
- Paris
  92, boulevard Ney, 75 018 Paris
- Seine-et-Marne
  12, rue des Saints Pères, 77 000 Melun
- Yvelines
  1, rue Jean Houdon, 78 000 Versailles
- Essonne
  Boulevard de France, 91 000 Évry
- Hauts-de-Seine
  167-177 Av. Frédéric et Irène Joliot Curie, 92000 Nanterre
- Seine-Saint-Denis
  13, rue Marguerite-Yourcenar,
  93 000 Bobigny
- Val-de-Marne
  13/15 Rue Claude Nicolas Ledoux,
  94 000 Créteil
- Val d'Oise
  5, avenue Bernard Hirsch,
  95 010 Cergy-Pontoise

LANGUEDOC-ROUSSILLON
- 34, place des Martyrs de la résistance,
  34 000 Montpellier

LIMOUSIN
- 19, rue Cruveilhier, 87 000 Limoges

LORRAINE
- 9, place de la Préfecture, 57 000 Metz

MIDI-PYRÉNÉES
- 1, place Saint-Étienne, 31 038 Toulouse

NORD-PAS-DE-CALAIS
- Nord
  12/14, rue Jean Sans Peur, 59 039 Lille
- Pas-de-Calais
  9, esplanade Jacques Vendroux, 62 100 Calais

BASSE-NORMANDIE
- rue Daniel Huet, 14 038 Caen cedex 09

HAUTE-NORMANDIE
- 7, place de la Madeleine, 76 000 Rouen

PAYS DE LOIRE
- Loire-Atlantique, Vendée
  6, quai Ceineray, 44 035 Nantes
- Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe
  Place Michel Debré, 49 934 Angers

PICARDIE
- 1, place de la Préfecture, 60 000 Beauvais

•Haute-Loire
6, avenue du Général de Gaulle
43 000 Le Puy-en-Velay

BOURGOGNE
•Saône-et-Loire
196, rue de Strasbourg, 71 000 Mâcon
•Nièvre
40, rue de la Préfecture, 58 000 Nevers
•Yonne
Place de la Préfecture, 89 000 Auxerre
•Côte d'Or
53, rue de la Préfecture, 21 041 Dijon

BRETAGNE
•Ille-et-Vilaine
3, avenue de la Préfecture, 35 026 Rennes
•Côtes d'Armor
1, place Général de Gaulle, 22 000 Saint-Brieuc
•Finistère
42, boulevard Dupleix, 29 000 Quimper
•Morbihan
24, place de la République, 56 000 Vannes

CENTRE
•Loiret
181, rue de Bourgogne, 45 042 Orléans
•Cher
Place Marcel Plaisant, 18 000 Bourges
•Eure-et-Loir
Place de la République, 28 000 Chartres
•Indre
Place de la Victoire et des Alliés,
36 000 Châteauroux
•Indre-et-Loire
15, rue Bernard Palissy, 37 925 Tours
•Loir-et-Cher
Place de la république, 41 000 Blois

CHAMPAGNE-ARDENNE
•Ardennes
Esplanade du Palais de Justice,
08 000 Charleville-Mézières
•Aube
2, rue Pierre Labonde, 10 000 Troyes
•Haute-Marne
89, rue Victoire de la Marne,
52 011 Chaumont

POITOU-CHARENTES
•Bâtiment Haussmann - Impasse des Écossais,
86 000 Poitiers

PROVENCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR
•Bouches-du-Rhône, Vaucluse
66, bis rue Saint-Sébastien, 13 006 Marseille
•Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes,
Alpes-Maritimes, Var
147, boulevard du Mercantour, 06 200 Nice

RHÔNE-ALPES
•Isère, Savoie, Haute-Savoie, Drôme
12, place de Verdun, 38 000 Grenoble
•Ain, Ardèche, Loire, Rhône
97, rue Molière, 69 003 Lyon

■ اداره مرکزی پلیس استان یا پره فکتور

ALSACE
•Haut-Rhin
7, rue Bruat, 68 020 Colmar
•Bas-Rhin
5, place de la République, 67 073 Strasbourg

AQUITAINE
•Gironde
2, esplanade Charles de Gaulle,
33 000 Bordeaux
•Dordogne
2, rue Paul Louis Courier, 24 000 Périgueux
•Landes
24, rue Victor Hugo, 40 021 Mont-de-Marsan
•Lot-et-Garonne
Place de Verdun, 47 920 Agen
•Pyrénées-Atlantiques
2, rue du maréchal Joffre, 64 021 Pau
•

AUVERGNE
•Puy-de-Dôme
18, boulevard Desaix,
63 000 Clermont-Ferrand
•Allier
2, rue Michel de l'Hospital, 03 000 Moulins
•Cantal
2, cours Monthyon, 15 000 Aurillac

LIMOUSIN
- Corrèze : 1, rue Souham, 19 000 Tulle
- Creuse : 4, place Louis Lacrocq, 23 000 Guéret
- Haute-Vienne : 1, rue de la Préfecture, 87 000 Limoges

LORRAINE
- Moselle : 9, place de la Préfecture 570 00 Metz
- Meuse
  40, rue du Bourg, 55 000 Bar-le-Duc
- Meurthe-et-Moselle
  1, rue Préfet Claude Erignac, 54 000 Nancy
- Vosges : Place Foch, 88 026 Epinal

MIDI-PYRÉNÉES
- Haute-Garonne
  1, place Saint-Étienne, 31 038 Toulouse
- Ariège
  2, rue de la préfecture Préfet Claude Erignac, 09 000 Foix
- Aveyron
  7, place Général de Gaulle, 12 000 Rodez
- Gers
  7, rue Arnaud de Moles, 32 000 Auch
- Lot
  Cité Bessières, Rue Pierre Mendes France, 46000 Cahors
- Hautes-Pyrénées
  Place du Général de Gaulle, 65 000 Tarbes
- Tarn
  Place de la Préfecture, 81 013 Albi
- Tarn-et-Garonne
  2, allée de l'Empereur, 82 013 Montauban

NORD-PAS-DE-CALAIS
- Nord
  12/14, rue Jean sans Peur, 59 039 Lille
- Pas-de-Calais
  9, esplanade Jacques Vendroux, 62 100 Calais

BASSE-NORMANDIE
- Calvados
  Rue Daniel Huet, 14 038 Caen cedex 09
- Manche
  Place de la Préfecture, 50 002 Saint-Lô
- Orne
- Marne
  38, rue Carnot,
  51 036 Châlons-en-Champagne

FRANCHE-COMTÉ
- Doubs
  8, bis Rue Charles Nodier, 2 5035 Besançon
- Jura
  8, rue de la Préfecture, 3 9000 Lons-le-Saunier
- Haute-Saône
  1, rue de la Préfecture, 70 013 Vesoul
- Territoire de Belfort
  Place de la République, 90 000 Belfort

GUADELOUPE
- Palais d'Orléans, Rue Lardenoy,
  97 109 Basse-Terre 97109, Guadeloupe

ILE-DE-FRANCE
- Paris : 92, boulevard Ney, 75 018 Paris
- Seine-et-Marne
  12, rue des Saints Pères, 77 000 Melun
- Yvelines
  1, rue Jean Houdon, 78 000 Versailles
- Essonne
  Boulevard de France, 91 000 Evry
- Hauts-de-Seine
  167-177, avenue Frédéric et Irène Joliot Curie, 92 000 Nanterre
- Seine-Saint-Denis
  1, esplanade Jean Moulin, 93 007 Bobigny
- Val-de-Marne
  21-29, avenue du Général De Gaulle,
  94 038 Créteil cedex
- Val d'Oise
  5, avenue Bernard Hirsch, 95 010 Cergy-Pontoise

LANGUEDOC-ROUSSILLON
- Hérault : 34, place des Martyrs de la résistance, 34 000 Montpellier
- Aude : 52, rue Jean Bringer,
  11 000 Carcassonne
- Gard : 10, avenue Feuchères, 30 000 Nîmes
- Lozère : rue du faubourg Montbel,
  48 005 Mende
- Pyrénées-Orientales : 120, avenue Emile Roudayre, 66 000 Perpignan

39, rue Saint-Blaise, 61 018 Alençon

RHÔNE-ALPES
- Isère
  12, place de Verdun, 38 000 Grenoble
- Savoie
  Château des Ducs de Savoie,
  73 018 Chambéry
- Haute-Savoie
  Rue Louis Revon, 74 000 Annecy
- Rhône
  106, rue Pierre Corneille, 69 003 Lyon
- Ain
  4,5 avenue Alsace Lorraine, 01 012 Bourg en Bresse
- Ardèche
  5, rue pierre Filliat, 07 000 Privas
- Drôme
  3, boulevard Vauban, 26 000 Valence
- Loire
  2, rue Charles de Gaulle, 42 022 Saint-Etienne

■ دایره ارضی سازمان مهاجرت و ادغام فر فرانسه (اوفی)

Direction centrale
44, rue Bargue
75 732 Paris Cedex 15
tél : 01 53 69 53 70

Amiens (02, 60, 80)
275, rue Jules Barni – Bât. D
80 000 Amiens
tél : 03 22 91 28 99 / amiens@ofii.fr

Besançon (25, 70, 39, 90)
3, avenue de la Gare d'Eau
25 000 Besançon
tél : 03 81 25 14 39 / besancon@ofii.fr

Bobigny (93)
13, rue Marguerite Yourcenar
93 000 Bobigny
tél : 01 49 72 54 00 / Seine-saint-denis@ofii.fr

Bordeaux (24, 33, 40, 47,6 4)
55, rue Saint Sernin,

HAUTE-NORMANDIE
- Seine-Maritime
  7, place de la Madeleine, 76 000 Rouen
- Eure
  Boulevard Georges Chauvin, 27 000 Evreux

PAYS DE LOIRE
- Loire-Atlantique
  6, quai Ceineray, 44 035 Nantes
- Vendée
  29, rue Dellile, 85 009 La Roche-sur-Yon
- Maine-et-Loire
  Place Michel Debré, 49 934 Angers
- Mayenne
  46, rue Mazagran, 53 015 Laval
- Sarthe
  Place Aristide Briand, 72 041 Le Mans

PICARDIE
- Oise
  1, place de la Préfecture, 60 000 Beauvais
- Aisne
  27, rue Paul Doumer, 02 000 Laon
- Somme
  51, rue de la République, 80 000 Amiens

POITOU-CHARENTES
- Charente
  7-9, rue de la Préfecture, 16 023 Angoulême
- Charente-Maritime
  38, rue Réaumur, 17 000 La Rochelle
- Deux-Sèvres
  4, rue Duguesclin, 79 099 Niort
- Vienne
  7, place Aristide Briand, 86 000 Poitiers

PROVENCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR
- Bouches-du-Rhône
  66 bis, rue Saint-Sébastien, 13 006 Marseille
- Vaucluse :
  28, boulevard Limbert, 84 000 Avignon
- Alpes-Maritimes
  147, boulevard du Mercantour, 06 200 Nice
- Alpes-de-Haute-Provence
  Avenue Demontzey, 04 002 Digne les Bains
- Hautes-Alpes
  28, rue Saint-Arey, 05 000 Gap
- Var
  Boulevard du 112e régiment d'infanterie,
  83 070 Toulon

33 002 Bordeaux Cedex
Tél : 04 72 77 15 40 / Lyon@ofii.fr
Marseille (13, 20, 04, 05, 83, 84)
61, boulevard Rabatau
13 295 Marseille Cedex 08
tél : 04 91 32 53 60 / Marseille@ofii.fr

Antenne Mayotte OFII (976)
N15 Espace Coralium, RN1 – CS 80058
Kaweni, 97 600 Mamoudzou
tél : 02 069 62 23 54 / mayotte@ofii.fr

Melun (77)
2 bis, avenue Jean Jaurès
77 000 Melun
tél : 01 78 49 20 00 / Melun@ofii.fr

Metz (54, 55, 57, 88)
2, rue Lafayette
57 000 Metz
tél : 03 87 66 64 98 / metz@ofii.fr

Montpellier (30, 34, 48, 66)
Le Régent - 4, rue Jules Ferry
34 000 Montpellier
tél : 04 99 77 25 50 / montpellier@ofii.fr

Montrouge (92, 78)
221, avenue Pierre Brossolette
92 120 Montrouge
tél : 01 41 17 73 00 / montrouge@ofii.fr

Nantes (44, 53, 49, 72, 85)
93 bis, rue de la Commune de 1871
44 400 Rezé
tél : 02 51 72 79 39 / nantes@ofii.fr

Nice (06)
Immeuble SPACE- Bât. B
11, rue des Grenouillères
06 200 Nice
tél : 04 92 29 49 00 / nice@ofii.fr

Orléans (18, 28, 36, 37, 45, 41)
4, rue de Patay
45 000 Orléans
tél : 02 38 52 00 34 / orleans@ofii.fr

Paris (75)
48, rue de la Roquette
75 11 Paris
tél : 05 57 14 23 00 / bordeaux@ofii.fr
Caen (14, 50, 61)
Rue Daniel Huet
14 038 Caen Cedex 9
tél : 02 31 86 57 98 / Caen@ofii.fr

Cayenne (973
17/19, rue Lalouette BP 245
97 325 Cayenne
tél : 05 94 37 87 00 / cayenne@ofii.fr

Cergy (95)
Immeuble « Ordinal » Rue des Chauffours,
95 002 Cergy Pontoise Cedex
tél : 01 34 20 20 30 / cergy@ofii.fr

Clermont-Ferrand (03, 15, 63, 43)
1, rue Assas
63 033 Clermont Ferrand
tél : 04 73 98 61 34 / Clermont-ferrand@ofii.fr

Créteil (91, 94)
13/15, rue Claude Nicolas Ledoux
94 000 Créteil
tél : 01 41 94 69 30 / creteil@ofii.fr

Dijon (21, 58, 71, 89)
Cité administrative Dampierre
6, rue du Chancelier de l'Hospital
21 000 Dijon
tél : 03 80 30 32 30 / dijon@ofii.fr

Grenoble (74, 38, 73
Parc Alliance - 76, rue des Alliés
38 100 Grenoble
tél : 04 76 40 95 45 / grenoble@ofii.fr

Lille (59, 62)
2, rue de Tenremonde
59 000 Lille
tél : 03 20 99 98 60 / lille@ofii.fr

Limoges (23, 19, 87)
19, rue Cruveihier
87 000 Limoges
tél : 05 55 11 01 10 / limoges@ofii.fr

Lyon (01, 07, 26, 42, 69)
7, rue Quivogne
69 286 Lyon Cedex 02

tél : 01 55 28 19 40 / paris@ofii.fr

Pointe-à-Pitre (971, 972)
Immeuble Plazza - Boulevard Chanzy
97 110 Pointe à Pitre
tél : 05 90 90 01 83 / guadeloupe@ofii.fr

Poitiers (16, 17, 79, 86)
86, avenue du 8 Mai 1945
86 000 POITIERS
tél : 05 49 62 65 70 / reims@ofii.fr

Reims (08, 10, 51, 52)
26/28, rue Buirette
51 100 Reims
tél : 03 26 36 97 29 / reims@ofii.fr

Rennes (22, 29, 35, 56)
8, rue Jean Julien Lemordant
35 000 Rennes
tél : 02 99 22 98 60 / rennes@ofii.fr

La Réunion (974)
Préfecture de la Réunion, Place du Barachois
97 405 Saint Denis Cedex
tél : 02 62 40 75 69 / ofii-reunion@ofii.fr

Rouen (27,76)
Immeuble Montmorency 1
15, place de la Verrerie
76 100 Rouen
tél : 02 32 18 09 94 / rouen@ofii.fr

Strasbourg (67,68)
4, rue Gustave Doré - CS 80115
67 069 Strasbourg Cedex
tél : 03 88 23 30 20 / strasbourg@ofii.fr

Toulouse (09, 12, 19, 23, 32, 31, 65, 87, 46, 81, 82)
7, rue Arthur Rimbaud, CS 40310
31 203 Toulouse Cedex2
tél : 05 34 41 72 20 / toulouse@ofii.fr

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
وزارت کشو
اداره کل اتباع خارجی در فرانسه ر
بخش پناهندگی
http://www.immigration.interieur.gouv.fr